

Intervención de Sanz Orrio en la Conferencia de la Unión Interparlamentaria sobre el problema de Gibraltar, «única colonia subsistente en Europa»

NEW YORK, 15. (Del corresponsal de Efe, De Lucas). — El debate general de la Unión Interparlamentaria, de la 54 Conferencia Internacional que se está celebrando en Ottawa, tuvo una interesante intervención el miembro de la Delegación española don Fermín Sanz Orrio, ex Ministro de Trabajo. Sanz Orrio habló de los conflictos surgidos en el mundo debidos a que por un lado habian naciones repletas de legítimos deseos de igualarse a los países más avanzados, y por otro lado los viejos países orgullosos de su fortaleza y los logros de su tecnología y cultura, deseando en lo posible, y a veces muy egoístamente, su superioridad. Las realizaciones de los países más poderosos podían haber sido compartidas, si los acuerdos suscritos entre las naciones hubiesen sido no sólo los acuerdos de las Naciones Unidas, sino también los pactos multilaterales, tal como el de Moscú que tiene por objeto la regulación de uso de las armas nucleares.

En este respecto, el señor Sanz Orrio habló claramente al problema de Gibraltar recordando la resolución del Comité de los Veintidós adoptada el pasado otoño, cuando se sigue en el palco, con el fin de las relaciones entre los países español e inglés. «Me referiré en página séptima»

DESEMBARCO EN VIETNAM



MIEMBROS INTEGRANTES DEL PRIMER REGIMIENTO DE INFANTERÍA NORTEAMERICANO DESEMBARCAN EN LA CIUDAD VIETNAMITA DE QUI NHON, CON ELLOS, EL CORPUS DE SOLDADOS DE LA PRIMERA DIVISION AEROMOVIL SE ELEVA A 16.000. — (Foto Cifra.)

Presidente del Pakistán pide ayuda a Johnson para llegar a la paz con la India

El llamamiento ha sido acogido favorablemente en Washington

Continúa la batalla entre carros de combate indios y pakistaníes
New Delhi, 15. (Efe). — El Presidente de Pakistán, Ayub Jan, ha solicitado hoy del Presidente Johnson su ayuda para llegar a la paz con la India y ha indicado que está dispuesto a entablar negociaciones. Declaró también que desea conseguir una «solución práctica y honrosa con la India respecto a la disputa sobre Cachemira».

(Continúa en la pág. siguiente)

LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA»



SAN SEBASTIAN. — S. E. EL JEFE DEL ESTADO GENERALISIMO FRANCO OFRECIO UNA MERIENDA A LOS NIÑOS DE LA OPERACION PLUS ULTRA A LOS QUE RECIBIO EN EL PALACIO DE AYETE EN LA FOTOGRAFIA, LOS PEQUEÑOS A SU LLEGADA AL PALACIO DE AYETE

CONCILIO VATICANO II

HA EMPEZADO EL DEBATE SOBRE LIBERTAD RELIGIOSA

SPELLMAN: «El hombre debe ser libre de toda forma de coacción en materia religiosa»

ARRIBA Y CASTRO: «El proselitismo de los no católicos entre los católicos es ilícito y debe ser impedido»

CIUDAD DEL VATICANO, 15. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime Campmany, recibida por telex). — Pablo VI ha asistido a la primera parte de la 128 Congregación General del Vaticano II, que abre los trabajos de la cuarta y última sesión. Antes de comenzar ha sido repartido a los padres un folleto en el cual se explican algunas reformas en el acostumbrado ritual previo a las congregaciones. El Evangelio será leído antes de la misa y quedan suprimidas algunas plegarias introductorias. En este opusculo el calendario de las Misas que serán celebradas durante la presente fase conciliar termina en la fecha del 8 de Diciembre, Fiesta de la Inmaculada, lo cual parece indicar en principio el propósito de terminar el Concilio en esa fecha.

En presencia del Papa y después de la Celebración del Santo Sacrificio el Secretario General del Con-

cilio Monseñor Felici ha anunciado la publicación de un «motu proprio», del Santo Padre, creando la nueva institución del «Sínodo Episcopal», aludido por Pablo VI en su discurso de apertura pronunciado anteayer. Monseñor Felici ha leído el texto del «Motu proprio» que de sus dos primeras palabras latinas toma el nombre de «Apostólica Sollicitudo», después de una breve introducción sobre el tema del Cardenal Marella quien ha asegurado a los padres Pablo VI antes de redactar el «Motu proprio» ha meditado largamente y ha solicitado el parecer de muchos Obispos y de personas expertas en problemas pastorales.

12 ARTICULOS

El «Apostólica Sollicitudo», reglamenta en doce artículos el carácter y los fines de la nueva institución de la Iglesia Católica. El (Continúa en la pág. siguiente)

El Nobel de la Paz será concedido (probablemente) a la FAO

Oslo, 15. (Afp). — El Premio Nobel de la Paz será probablemente concedido este año a la FAO, organización de las Naciones Unidas para la alimentación y agricultura, según se afirma en los círculos bien informados de Oslo.

La decisión del Comité Especial designado por el Storting, Asamblea Nacional Noruega que otorga el premio, será hecha pública al comienzo del mes de Noviembre.

Si la FAO recibe el Nobel de la Paz, será la segunda organización de las Naciones Unidas que reciba esta recompensa.



S. S. EL PAPA PABLO VI PRONUNCIA EL DISCURSO DE APERTURA DEL CONCILIO DURANTE EL CUAL ANUNCIO SU PROPOSITO DE TRASLADARSE, EN OCTUBRE PROXIMO, A LA SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, EN MISION DE PAZ.

Matrimonio de un descendiente de la familia de Santa Teresa con una «Miss»

LA CEREMONIA SE CELEBRÓ EN LA CASA NATAL DE LA SANTA

Avila, 15. (Cifra). — Un descendiente de Santa Teresa ha contraído matrimonio con la señorita «Reina de la Belleza Internacional 1964». Los dos son súbditos filipinos y acordaron casarse en la casa natal de la Mística Doctora, hoy Iglesia de los Padres Carmelitas.

La novia se llama Gemma Cruz Guerrero y el novio Antonio Araneta Rebullida; el novio es Licenciado en Filosofía y Letras y ahora prepara el Doctorado. Ha hecho la carrera en Madrid.

La ceremonia fue presidiada por la Imagen de la Santa por deseo expreso del contrayente que es descendiente de Santa Teresa.

Bendijo la Unión y celebró la Misa de Velaciones el Rdo. Padre Prior del citado convento y actuaron de padrinos el Embajador de Filipinas en España y la madre del novio.

Los recién casados vestían el traje típico de ceremonia filipino confeccionado con tejido de pinya.

OPTIMA IMAGEN
CON UN TELEVISOR UHF

optimus

DISTRIBUIDOR: JOAQUIN CLAVELL BORRAS
CASA "EDISON"
MUNTANER, 40 - 42 TELEFONO 253 29 00
BARCELONA - 6

Academia Cots

Comercio - Idiomas - Cultura General

SISTEMA ACTIVO APLICADO INDIVIDUALMENTE

Aulas independientes para señoritas

SAN FELIO, 7 - Tel. 12567

Concilio Vaticano: Debate sobre libertad religiosa

(Viene de la página anterior) El nuevo organismo que tiene carácter perpetuo estará constituido por un instituto eclesial central y por representantes del episcopado de todo el mundo. Los Obispos serán designados por las conferencias episcopales nacionales o por aquellas que comprenden varias naciones, en número de un representante por cada 25 miembros o fracción hasta un máximo de cuatro representantes para aquellas conferencias superiores a cien miembros.

El Sinodo puede ser convocado en asamblea general, extraordinaria o especial. A las dos primeras asistirán los Cardenales prefectos de las Congregaciones romanas, los Patriarcas, los Arzobispos mayores y los Metropolitanos de las Iglesias Orientales, los Obispos designados por las conferencias episcopales y representantes (diez para las asambleas generales y tres para las extraordinarias) de la Unión Romana de los Superiores Generales de las Ordenes religiosas. A las asambleas especiales

asisten los miembros de la Asamblea General que provengan de las regiones para las cuales haya sido convocado el Sinodo. **ORGANO CONSULTIVO**

El Sinodo tendrá la misión de informar y dar consejo es decir tiene carácter de órgano meramente consultivo pero podrá tener poder deliberativo en los casos en que expresamente lo decida el Papa. La autoridad del nuevo instituto estará siempre sometida a la del Papa, quien se reserva las atribuciones de convocarlo, de ratificar la elección de sus miembros, formas más o menos sustanciales de designar directamente, si lo cree oportuno, un número de miembros de los designados de establecer las cuestiones y temas que deberán ser discutidos o consultados, de hacer llegar a los interesados a ser posible con seis meses de anticipación la materia de que deba tratarse, de señalar el orden de las tareas y de presidir la asamblea o por medio de un representante suyo.

libertad religiosa solicitando recar la elección de sus miembros, formas más o menos sustanciales de designar directamente, si lo cree oportuno, un número de miembros de los designados de establecer las cuestiones y temas que deberán ser discutidos o consultados, de hacer llegar a los interesados a ser posible con seis meses de anticipación la materia de que deba tratarse, de señalar el orden de las tareas y de presidir la asamblea o por medio de un representante suyo.

Spellman ha afirmado que «el hombre debe ser libre de toda forma de coacción en materia de religión» y que «muchos ignoran que la Iglesia reconoce toda forma de estado que no sea contraria a la ley natural». Frings Arzobispo de Colonia ha pedido algunas supresiones y ciertas adiciones al texto actual entre ellas la inclusión en la declaración que inicia el texto todo cuanto concierne a los límites de la libertad religiosa, el papel de las autoridades y la libertad de las comunidades religiosas y de la familia.

libertad religiosa solicitando recar la elección de sus miembros, formas más o menos sustanciales de designar directamente, si lo cree oportuno, un número de miembros de los designados de establecer las cuestiones y temas que deberán ser discutidos o consultados, de hacer llegar a los interesados a ser posible con seis meses de anticipación la materia de que deba tratarse, de señalar el orden de las tareas y de presidir la asamblea o por medio de un representante suyo.

Spellman ha afirmado que «el hombre debe ser libre de toda forma de coacción en materia de religión» y que «muchos ignoran que la Iglesia reconoce toda forma de estado que no sea contraria a la ley natural». Frings Arzobispo de Colonia ha pedido algunas supresiones y ciertas adiciones al texto actual entre ellas la inclusión en la declaración que inicia el texto todo cuanto concierne a los límites de la libertad religiosa, el papel de las autoridades y la libertad de las comunidades religiosas y de la familia.

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El conflicto indo-pakistaní

BUENA ACOGIDA

Washington, 15. (Servicio Especial de Prensa). — El llamamiento lanzado hoy a los Estados Unidos por el Mariscal Ayub Jan para que jueguen una baza «positiva y definitiva» con el fin de poner término al conflicto indo-pakistaní ha suscitado «a priori» cierta sorpresa en los medios oficiales norteamericanos.

LOS MEDIOS OFICIALES

U. S. A.

En los medios oficiales norteamericanos se preguntan, sin embargo, si el Mariscal ha querido abrir un camino para la intervención del Presidente de los Estados Unidos con objeto de que utilice directamente su influencia sobre la India, o si pretende simplemente que recalga sobre Washington la responsabilidad del conflicto de Cachemira.

El poco éxito aparente de la misión de paz del Secretario General de la ONU, no ha dado lugar aun a comentarios oficiales del Departamento de Estado.

ALTO EL FUEGO, PERO CON SOLUCION HONORABLE

Rawalpindi, 15. (Efe). — El Presidente del Pakistán, Ayub Jan, ha declarado que cualquier alto el fuego entre la India y su país debe asegurar una solución honorable del problema de Cachemira, según informa radio pakistaní. A un alto el fuego debe seguir la llegada de una fuerza de las Naciones Unidas, emanada de los países afro-asiáticos que asegure la legalidad de un plebiscito a celebrarse sobre el futuro de Cachemira.

AGOTADORA BATALLA ENTRE CARROS DE COMBATE

Sialkot (Pakistán), 15 (Efe). — Carros de combate paquistaníes e hindúes continúan empeñados en una agotadora batalla en una amplia zona situada en el sector de Sialkot.

El comandante de las fuerzas paquistaníes ha manifestado que durante los últimos seis días, las fuerzas blindadas indias han perdido de 150 a 200 carros de combate. Si estas afirmaciones son ciertas los hindúes han sufrido una importante derrota en el territorio paquistaní del Punjab.

En el frente de Lahore, Pakistán afirma ha rechazado tres ataques indios ayer. Según el portavoz paquistaní, los indios sufrieron 150 bajas.

(Viene de la página anterior)

pero, según se afirma, se estudiará con gran atención. Las propuestas del Jefe del Estado pakistaní, anunciadas en su conferencia de prensa de Rawalpindi, han sido acogidas en Washington con tanto mayor interés cuanto que los combates están entrando en una fase definitiva, según indican los medios competentes de la capital federal.

AGOTADORA BATALLA ENTRE CARROS DE COMBATE

Sialkot (Pakistán), 15 (Efe). — Carros de combate paquistaníes e hindúes continúan empeñados en una agotadora batalla en una amplia zona situada en el sector de Sialkot.

El comandante de las fuerzas paquistaníes ha manifestado que durante los últimos seis días, las fuerzas blindadas indias han perdido de 150 a 200 carros de combate. Si estas afirmaciones son ciertas los hindúes han sufrido una importante derrota en el territorio paquistaní del Punjab.

En el frente de Lahore, Pakistán afirma ha rechazado tres ataques indios ayer. Según el portavoz paquistaní, los indios sufrieron 150 bajas.

INFORMAR Y ACONSEJAR

El Motu Proprio de Pablo VI indica que el Sinodo Episcopal de la información y de las actividades de la Iglesia, el papel de las autoridades y la libertad de las comunidades religiosas y de la familia.

Cuando se clausura la Asamblea del Sinodo terminan el oficio y la misión de cada uno de sus miembros. Sin embargo se mantendrá un Secretario General perpetuo con otras personas que le ayuden en su función si bien cada una de las Asambleas tendrá otro Secretario especial cuyo mandato terminará con la asamblea misma. **EL PAPA ABANDONA EL AULA**

Leído a los Padres Conciliares el texto del «Apostólica Sollicitudo» el Papa ha abandonado el aula conciliar después de impartir su Bendición. Muchos aplausos han acogido la lectura del documento pontificio. El Cardenal Agagianian como moderador de turno no presidió los trabajos de la Congregación General que se ha iniciado con una introducción del Cardenal Tisserant Decano del Sacro Colegio. Monseñor Felici ha leído un telegrama del Patriarca de Constantinopla Atenágoras al Santo Padre, en el cual se expresan fraternas congratulaciones y votos por la feliz y gloriosa clausura de los trabajos que ayer entraron en su fase última. **LIBERTAD RELIGIOSA**

Monseñor de Sweden, Obispo de Brujas, actuando como relator, ha ilustrado el nuevo texto de la declaración sobre la Libertad Religiosa y a continuación se ha abierto el turno de los oradores que en número de ocho y todos ellos Cardenales (Spellman, Frings, Ruffini, Siri, Arriba, Castro, Urbaní, Cushing y Alfrink), han intervenido sobre el tema propuesto.

Las intervenciones más claramente favorables al texto de la declaración han sido desarrolladas por los cardenales americanos Spellman y Cushing, el alemán Frings, el holandés Alfrink y el italiano Urbaní, Patriarca de Venecia. Han juzgado con mayor severidad la declaración sobre la

libertad religiosa solicitando recar la elección de sus miembros, formas más o menos sustanciales de designar directamente, si lo cree oportuno, un número de miembros de los designados de establecer las cuestiones y temas que deberán ser discutidos o consultados, de hacer llegar a los interesados a ser posible con seis meses de anticipación la materia de que deba tratarse, de señalar el orden de las tareas y de presidir la asamblea o por medio de un representante suyo.

Spellman ha afirmado que «el hombre debe ser libre de toda forma de coacción en materia de religión» y que «muchos ignoran que la Iglesia reconoce toda forma de estado que no sea contraria a la ley natural». Frings Arzobispo de Colonia ha pedido algunas supresiones y ciertas adiciones al texto actual entre ellas la inclusión en la declaración que inicia el texto todo cuanto concierne a los límites de la libertad religiosa, el papel de las autoridades y la libertad de las comunidades religiosas y de la familia.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

LIBERTAD

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

Monseñor Felici al fin del debate ha anunciado que se celebrarán congregaciones generales todos los días de la semana excepto los sábados.

El Arzobispo de Génova, Cardenal Siri, ha hablado «no contra la libertad sino contra los abusos de la misma». Dios no aprueba el mal sino que lo tolera. «El esquema —ha dicho Siri— reivindica repetidamente la libertad religiosa para todas las comunidades incluso para las confesiones que están lejanas del orden natural, para las inmoralas, y, si existen, para las sanguinarias. Dios no legitima, sino solamente tolera el abuso objetivo de la libertad, es más, afirma que lo castigará. No podemos por ello defender aquello que Dios se limita a tolerar, solo podemos tolerarlo y únicamente dentro de los límites del bien común». En opinión

de Siri el texto tendría que haber considerado más profundamente lo que las fuentes teológicas dicen sobre la libertad religiosa en las enseñanzas de León XIII, Pío XI y Pío XII. **SOLO LA IGLESIA TIENE EL DERECHO DE PREDICAR EL EVANGELIO**

El Arzobispo de Tarragona Arriba y Castro ha afirmado que el derecho y el deber de predicar el Evangelio y por ello el proselitismo de los no católicos entre los católicos es lícito y debe ser impedido no solo por la Iglesia sino también por la autoridad civil en tanto en cuanto lo entienda el bien común. Mas adelanto el Concilio debe preocuparse de decretar la ruina del catolicismo en las naciones donde este representa la única religión, y ha manifestado que sería más oportuno no dejar el problema a juicio de las conferencias episcopales que con la aprobación del Santo Padre podrían aplicar los principios según las diversas situaciones locales.

Urbaní Patriarca de Venecia ha mostrado en general favorable al texto aunque ha solicitado algunos esclarecimientos de ciertos puntos. **OTRAS TESIS**

El Cardenal Cushing, Arzobispo de Boston ha afirmado que el derecho a la libertad religiosa se funda sobre la misma verdad que constituye la base de todos los derechos humanos y de todo el orden social.

Finalmente el Arzobispo de Utrecht, Cardenal Alfrink ha solicitado una mayor amplitud de la definición de libertad religiosa. «La libertad no consiste —ha dicho— en la simple ausencia de coacción sino que implica la cultura positiva de adherirse a algunos valores que contribuyen al perfeccionamiento de la persona humana».

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Jaime Serra Crespi

Que falleció esta madrugada a la edad de 81 años, en La Puebla, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa Magdalena Soler; hijos Pablo (Guardia Civil del Muelle de Palma), Rdo. P. Agustín (Vicario de El Terreno); hija política Francisca Reus nieta Magdalena; hermanos Pablo y Andrés y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, a las 7:30 tarde, en la Iglesia Parroquial de La Puebla, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Ramón Llull. — LA PUEBLA. No se invita particularmente. Los Exmos. y Rvdmos. señores Obispos de Mallorca, Menorca e Ibiza se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA

Exema. Sra. Doña María Asunción Lassere Kapps

Viuda del Excmo. Sr. Contraalmirante don Juan N. Domínguez Villanueva

QUE FALLECIO AYER DIA 15, A LA EDAD DE 81 AÑOS, EN PALMA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

E. P. D.

Sus afligidos: hijo Juan, (Ilmo. Señor Auditor de la Base Naval de Canarias, ausente); hija política Ilma. Señora Doña Josefina Hocking Sancho; nietos María José y Juan; nieto político don Antonio Muñoz-León y Alvarez-Ossorio; y su fiel servidora doña Rita Marín Saez, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los Rosarios, que se celebrarán a partir de hoy, en la Iglesia Parroquial de El Terreno, a las 21 horas, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Luis Massanet Lliteras

Que falleció ayer a la edad de 83 años en Artá, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Catalina Tous Usach; hijos Luis, Gabriel, Guillermo, Antonia y Bartolomé; hijo político Jaime; hijas políticas Catalina Gill, María Flaquer, Margarita Femenias, José Cladera y María Angela Usach, nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, hoy, a las 17:45, en la Iglesia Parroquial de Artá, y mañana a las 8:30, en el Convento de los Franciscanos, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: calle Pureza, número 20. — ARTA. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Antonio Ribas Pavia

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Que falleció ayer a la edad de 59 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Manuela Carbó; hijos Aurora y Antonio; hijos políticos Guillermo Cañellas (Agente Comercial Colegiado), y Francisca Berga; nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 6 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Son Gotleu, 119. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Baleare

Redacción y Dirección
Pasco de Mallorca, s/n
Administración
calle Danús, nº 2
Apartado Correos 22
Teléfonos:

Redacción: 35940
Administración: 1745

agenda

hoy; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Noche de ronda; 23: Me llaman suspense; 23:30: Una voz en la noche; 23:50: Bajo las estrellas; 24: Despedida, Oración, Cierre.

RADIO MALLORCA

1.450 Kcs.
Programa para hoy
7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:50: Galería breve; 8: Matinal Cadena Ser; 9:45: La música alegre el trabajo; 10: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: Para ustedes amigos; 12:15: Rítmicos al sol; 12:59: Galería breve; 13: Discomanía; 13:30: Primera emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Mallorca musical; 15:30: Segunda emisión de solicitados; 15:45: Galería breve; 15:55: Los 300 segundos Mendrolin; 16: Historia de una cupletista; 16:30: La orquidea; 16:59: Galería breve; 17: El despertar; 17:30: El coche número 13; 17:59: Galería breve; 18: Album de viajes; 18:30: El misterio de la piedra de luna; 19: El rencor; 19:30: Rítmicos al atardecer; 20: Hora exacta, Santoral

para mañana; 20:02: Tercera emisión de solicitados; 20:15: No-Do de los deportes; 20:25: Cupón del Ciego; 20:26: Sueño de amor; 21:15: Operación Plus Ultra (cadena); 21:30: Matilde, Perico y Periquín (cadena); 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Catorce aciertos; 22:30: Radionovela de misterio; 23: Vacaciones en España (cadena); 24: Programas para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR

1.34 Kcs. 223 m.
Programa para hoy
7:55: Apertura; 8: Radiosistema; 10: Antena del Mundo; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Calidoscopio musical; 11:15: Revista de Revistas; 11:30: Tres Amigas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Intermedio; 12:30: Radiolusión; 13: La hora del Aperitivo; 13:15: Club de Amigos de Radio Popular; 13:45: Orquesta de Pepe Jaramillo; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Conciencias; 15: Mediodía Expres; 15:30: Noticias Peps; 15:45: Cita de Orquestas; 16: Clásicos para todos; 16:40: La hora de los niños; 17: Servicio Informativo de Radio Nacional; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Buenas nuevas; 18:30: Música en colores; 19: Periscopio del Mundo; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:05: Infor. local; 21:30: El alma musical de España; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Ronda a la luz de la luna; 23: Firmamento musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDIO CRANEO JUDICIAL

Poco nuboso, con ventolinhas del Este y brisas. Mar rizada. OBSERVACIONES

Máxima: 28'5 a las 12 h.
Mínima: 13'5 a las 6,20 h.
Humedad: 67 x 100.
Insolación: 10 h.

TELEVISION

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2: Presentación y avances; 2,05: El mundo en que vivimos; 2,20: Sonría por favor; 2,50: En antena; La música; 3: Telediario; 3,20: Punto de vista; 3,50: Revista para la mujer; 4: Laramie (Telefilm); 5: Final.

EXPOSICION PIAGET EN GREGORY

Joyero

TARDE

6,45: Carta de ajuste; 7: Presentación y avances; 7,05: Chavales; 8: Dibujos animados.

NOCHE

8,30: Adelante el inventor; 8,50: Dibujos animados; 9: La primera guerra mundial; 9,30: Fiesta brava; 9,45: Telediario; 10: Avance de programas; 10,03: El Santo (Telefilm); 11: Documento; 12: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

(o) Aguiló, Villalonga, 84. (Santa Catalina) Tel. 30439; Bauzá Miguel Marqués, 74. Tel. 14024; Massanet Cam. Vec. Génova 135 (San Agustín) Tel. 32727; Miguel, Antonio Marqués M. 76 Tel. 51277; (*) Miró, Colón 18 Tel. 11368; Ramón Sindi cato, 75 Tel. 12041; Reinés Sar Miguel 37. Tel. 11972; Sampol Plaza Pedro Garau, 37 Teléfono 14249; Sánchez, Archiduque Luis Salvador 174 Tel. 51636; (*) Seguí, Salas, 1 Tel. 21788; Viader Aragón 77 (Son Ametller) Tel. 15850; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams) Tel. 31825

Abierta de 10 noche a 9 mañana

(o) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Teléfono 15371.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Seguí, Salas, 1; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37.

(o) Tienen servicio de oxígeno SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDADES

Servicio Urgencias Medicina General Palma

—Excepto Suburbios—
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos: de 1 mañana a 9 noche.

En Residencia Sanitaria S.O. (Son Dureta).

Teléfonos: 30946, 80947, 10948

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos

SERVICIO PERMANENTE Via Roma 29 Teléfono 11229

CUPON DEL CIEGO

491

EL PUERTO

Llegarán hoy los trasatlánticos «Independence» y «Andes»

Mañana lo hará el «Caronia» y el sábado el «Victoria»

Otra buena entrada fue la registrada ayer en el puerto. El trasatlántico «Independence», procedente de Algeciras, con un ligero retraso, entró ayer el carguero sueco «Polar Reefer», que procedente de Alicante, transporta unas siete mil canales de cerdo congelado.

Por la mañana llegó el israelita de la Compañía Zim Israel Navigation, «Danholm», que procedente de Cristóbal, transporta unas cuatrocientas toneladas de madera.

Siguiendo con su serie de viajes extra de verano, que finalizan los últimos del presente mes —fecha en la que se espera que las grandes aglomeraciones hayan comenzado a normalizarse— llegó el «Caronia», de bandera sueca, procedente de Barcelona, transportó a un considerable número de viajeros, además de carga general, llegó también ayer un buque de bandera holandesa «Bonetos Smith».

ENTRADAS

Amararon ayer, en las distintas dependencias portuarias, los siguientes buques: «Ciudad de Palma», llegado de Alicante, con pasaje y setenta y cinco toneladas de carga general. «Marino Riquero», procedente de Ibiza, con cuatro toneladas de carga general. «Bonetos Smith», de bandera sueca, llegado de Alicante, con setenta toneladas de carga general. «Ciudad de Barcelona», desde Barcelona, con pasaje y ciento veinticinco toneladas de carga general. «Porto Colom», desde Tarragona, con ciento diez toneladas de carga general. «Zarza», desde Alcidia, llegado en lastre. «Danholm», de bandera israelita, procedente de Cristóbal, con cuatrocientas toneladas de madera. «Rafael Verdera», desde Ibiza, con veintidós toneladas de carga general. «Carmen Tatière», llegado desde Alicante, con ciento diez toneladas de carga general. «Cala Millo», desde Ibiza, con carga general. «Piatanero», desde Valencia, con ciento nueve toneladas de carga general. «Ciudad de Pamplona», desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Polar Reefer», desde Alicante, con carne de cerdo congelada. «Goindrin», desde Barcelona, con ciento ochenta toneladas de carga general. «Cala Contesa», desde Barcelona, con ciento sesenta toneladas de carga general. «Masiques», desde Barcelona, con noventa y siete toneladas de carga general. «Rada de Cartagena», de Valencia, con ciento sesenta y una toneladas de carga general. «Cala Tuent», desde Mahón, con setenta y dos toneladas de carga general.

TRASATLANTICOS

Tenemos otra vez, para la presente semana, una buena entrada de trasatlánticos. Así, para hoy, son esperados el «Independence» y el «Andes». El americano «Independence», de la American Export, llegará procedente de Algeciras, con cruceristas en viaje de placer. Saldrá a las 09 horas. Estará amarrado, hasta las ocho horas del día siguiente, en las inmediaciones de la Estación Marítima, de donde saldrá para reanudar su cruceo, con rumbo a Génova.

El «Andes», británico, llegará ahora de Southampton, también con cruceristas. La hora anunciada para su atraque, es a las 07. Igual que el anterior, permanecerá hasta el día siguiente en el Muelle de los laires hasta las 03 horas, en que saldrá hacia Santa Margherita.

Como ya habíamos anunciado en otra ocasión, para el viernes se espera al inglés de la Compañía Cunard «Caronia», que entrará a las 07 horas, procedente de Barcelona, con cruceristas y un considerable número de pasajeros en tránsito. Estará amarrado por espacio de seis horas, en la Estación Marítima, hasta las 13 horas, en que saldrá a Motril.

El último de los trasatlánticos que hasta ayer anunciaron su entrada es el de bandera libiana «Victoria», que llegará el sábado día 19, procedente de Tánger, con cruceristas en viaje de placer. Entrará a las 07 horas, y permanecerá amarrado en las inmediaciones de la Estación Marítima, hasta las 17 horas del mismo día, en que saldrá rumbo a Génova.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, el archipiélago balear, es: Mar rizada.

RESTAURANTE MIAM MIAM. ES SU SITIO...

LO VERA AL PASAR
Marqués de la Cenía 50

BAÑERAS CUARTOS DE BAÑO
Nacionales y Extranjeros
ENTREGAS INMEDIATAS

Comercial PLANAS S.A.

PRECIOS ESPECIALES PARA OBRAS
C/. OLMOS, 116 - TEL. 25485

LAVABOS

Estudios de actualidad para señoritas

BACHILLERATO LABORAL ADMINISTRATIVO

ELEMENTAL Y SUPERIOR — RECONOCIDO
COMPRENDE, ADEMAS DE OTRAS MATERIAS:

- Cálculo y Contabilidad
- Organización y Prácticas de Oficina.
- Mecanografía — Taquigrafía — Estenotipia.
- Idiomas modernos.

MATRICULA: Hasta el 30 de septiembre.
PARA INGRESO:
A los 10 años — Y también a los 15, teniendo aprobado el examen de Grado ELEMENTAL.

Para inscripción: Montesión, 37 — Misioneras SS. Corazones. — Telf. 13259.
SE FACILITAN TODA CLASE DE INFORMES.

HOTEL GALA - CA'N PASTILLA

GALA FLAMENCA

CADA NOCHE
A LAS 9
TWIST — SLOP — ROCK
SLOW — SURF'IN

Los sábados, domingos y fiestas: grandes galas juveniles a las 5 de la tarde

19 GRAN GALA:
Sábado, día 18 a las 5 tarde

LOS EXTRAÑOS
obsequiarán a las cinco primeras parejas que entren en el local con sendos discos de su creación, dedicados

LOS EXTRAÑOS

El conjunto más cotizado de España

MECANOGRAFIA:

Máquinas eléctricas (sin aumento de cuota) para los alumnos que se distinguen por su pulcritud en los trabajos

Cultura General

HUERTOS 36 pral.
(Junto Via Roma)
Tel.éf. 32092 (Provisional)

a. marin CONTABILIDAD - BANCA
TAQUIGRAFIA
IDIOMAS

VIAJES COMPAS S.A.

ofrecen sus 2 viajes aéreos a INGLATERRA
Salidas 3 y 18 de Octubre, ida y vuelta en avión, alojamientos, traslados y servicio permanente de guía, TODO incluido, 14 días, por 8.875 pesetas
ADEMAS entradas gratis para «Shows» de TV, visitas a un Estudio Cinematográfico durante un rodaje y a la Exposición Internacional de Automóviles

Solicite folleto en Viajes Compas S.A. (G.A.T. n.º 146)
Avda. Antonio Maura, 74 - Tel.: 22367 y 16498
(de 13.00 a 15.00 horas Tel. 24823)

INFORMACION LOCAL

ANIVERSARIO DE LA DE MENORCA

de los festejos que en el XII aniversario de la Casa de la Cultura...

Religiosas

Cultos para mañana viernes, 17. La Impresión de las Llagas de S. Francisco de Asis. CUARENTA HORAS...

RECEPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

Electricidad, S.A., nos ha solicitado autorización para la Jefatura de Industria...

CLASES DE GRADO ELEMENTAL

Se convocan a los alumnos que a continuación se citan para realización de los ejercicios de los Exámenes de Grado Elemental...

PEREGRINACION A SANTIAGO Y FATIMA

Se convocan a los peregrinos para el domingo día 19 saliendo a las 9,30 de la noche en el autobús...

PEREGRINACION A SANTIAGO Y FATIMA

Se convocan a los peregrinos para el domingo día 19 saliendo a las 9,30 de la noche en el autobús...

PEREGRINACION A SANTIAGO Y FATIMA

Se convocan a los peregrinos para el domingo día 19 saliendo a las 9,30 de la noche en el autobús...



Presenta algunos de los films más importantes que serán proyectados durante su nueva temporada 1965 - 66

«CASTILLOS EN LA ARENA»

ELIZABETH TAYLOR — RICHARD BURTON — EVA MARIA SAINT — en Panavisión — Metrocolor

«OPERACION CROSSBOW»

SOFIA LOREN — GEORGE PEPPARD — TREVOR HOWARD Panavisión — Metrocolor

«El Rey del juego»

STEVE MCQUEEN — ANN MARGRET — EDWARD G. ROBINSON. — Metrocolor

«La colina de los hombres perdidos»

por SEAN CONERY MICHAEL REDGRAVE HARRY ANDREWS

Metro Goldwyn Mayer

«Lady L»

• SOFIA LOREN • PAUL NEWMAN • DAVID NIVEN Panavisión y color

«El último homicidio»

ALAIN DELON — ANN MARGRET VAN HEFLIN

36 horas JAMES GARDNER EVA MARIA SAINT ROD TAYLOR

FILMAX

«La dama de Beirut»

en color por SARITA MONTIEL

«Harlow»

en color, por CARROL BAKER ♦ PETER LAW FORD RAF VALLONE

«Una casa no es un hogar»

SHELLY WINTERS ROBERT TAYLOR

«Caso clínico la en clínica»

en color ¡JERRY LEWIS!

¡Las dos más recientes interpretaciones de VITTORIO GASSMAN!

«Un italiano en la Argentina»

«El millón de dólares»

«Yo y los demás»

por MARCELLO MASTROANNI GINA LOLLOBRIGIDA SILVANA MANGANO

«Guerra secreta»

HENRY FONDA ♦ ROBERT RYAN ♦ VITTORIO GASSMAN PETER VAN EICK ♦ ROBERT HOSSEIN y otros

C. B. FILMS

SERIE 007

«James Bond contra Goldfinger»

«Operación trueno»

«Desde Rusia con amor»

TODAS EN TECHNICOLOR

«Tras la pista del Zorro»

PETER SELLERS VICTOR MATURE

* BRIGITTE BARDOT * JEANNE MOREAU * GEORGE HAMILTON * en «Viva María»

en Cinemascope - Technicolor

UNITED ARTISTS «El hombre de Cocody»

«La familia...»

y uno más

ALBERTO CLOSAS ♦ JULIA CABA JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ

«Las tribulaciones de un chino en China»

por primera vez juntos JEAN PAUL BELMONDO y URSULA ANDREWS — (Technicolor)

Bengala Films

«Judith»

SOFIA LOREN ♦ PETER FINCH en color

«La furia de los cobardes»

GLENN FORD ♦ STELLA STEVENS

«Mi señora»

SILVANA MANGANO ALBERTO SORDI

Inter-Peninsular

«La conquista de un Imperio»

• ANTHONY QUINN • OMAR SHARIFF • ORSON WELLES • ROBERT HOSSEIN Cinemascope — Color

«¡Valiente marino!»

ROBERT WALKER BURL IVES

MILLIE PERKINS Cinemascope — Technicolor

y 7 MAGNIFICAS REPOSICIONES

«Cantando bajo la lluvia»

en color Gene KELLY Debbie REYNOLDS Donald O'CONNOR Cyd CHARISSE

«Casablanca»

Humphrey BOGART Ingrid BERGMAN Paul HENRAID

«Sansón y Dalila»

en color Victor MATURE ♦ Heddy LAMAR George SANDERS

«EL MAGO DE OZ»

en color por JUDY GARLAND

«RIO ROJO»

por John WAYNE Montgomery CLIFT

«IVANHOE»

Robert TAYLOR Elizabeth TAYLOR Johan FONTAINE en color

«EL LIBRO DE LA SELVA»

SABU en color

CASA ROJALS



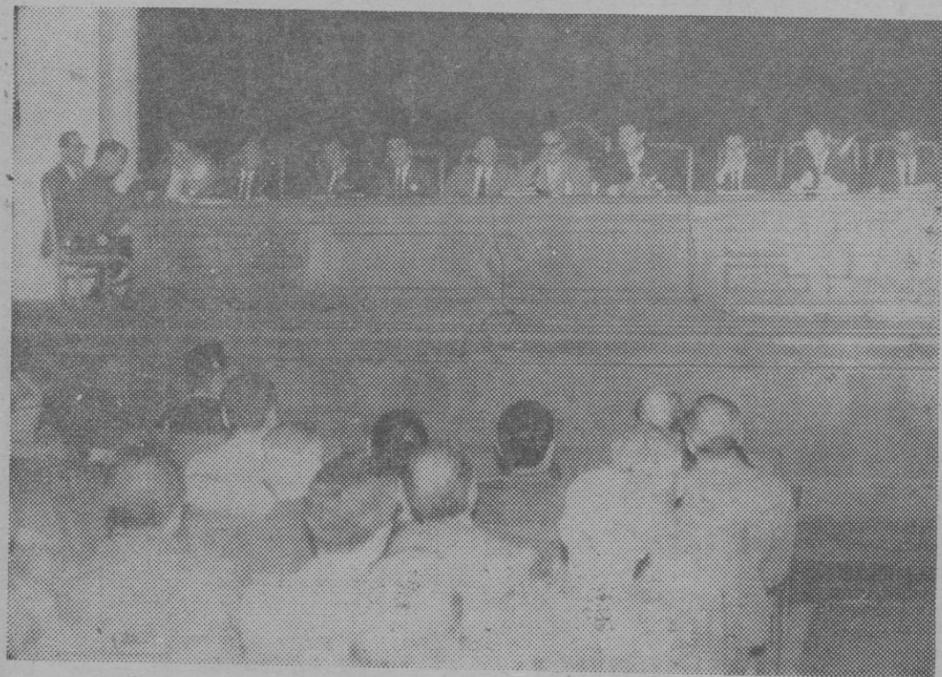
MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel. 1227-Palma

Asamblea General de A.S.I.M.A.

Un préstamo de 140 millones de ptas., para la financiación de los Polígonos Industriales

CREACION DE LAS SUBCOMISIONES DE OBRAS Y DE FINANCIACION

El precio del metro cuadrado, ya urbanizado será de unas 300 ptas.



La presidencia del acto celebrado ayer tarde en el Teatro Sindical.

Se celebró ayer, en el Salón de Actos de la Delegación de Sindicatos, la Asamblea General de la Asociación Sindical de Industriales Mallorquines a la que asistieron la mayoría de los asociados.

Ocuparon la Presidencia el Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la Espada; el Presidente de la Asociación, señor Marqués; el Vicepresidente de la misma, don Ramón Esteban; el Teniente de Alcalde señor Tous; el Director del Banco de Bilbao, y miembros de la Comisión Ejecutiva y Coordinadora de la Asociación.

El Vicepresidente de la Asociación, dio cuenta a los reunidos de la negociación de un crédito, por un total de ciento cuarenta millones de pesetas y por un plazo de seis años, con el Banco Industrial de Bilbao. El préstamo devengará un interés del 6,25 por ciento más uno por ciento por derechos y gastos de negociación, y se concede por seis años y sólo a partir del cuarto empezará la amortización. Ello permitirá a la Asociación una financiación rápida del Polígono Industrial.

Señaló el Vicepresidente que todos los asociados deberán suscribir una póliza a razón de 125 pesetas por metro solicitado, para la otorgación de dicho préstamo, pero que si algún asociado prefiere hacer frente con sus recursos a la parte que le corresponde de la financiación no será necesario que suscriba la póliza, por lo que ésta es voluntaria. Destacó asimismo que las pólizas son individuales y no existe responsabilidad subsidiaria.

El Delegado de Sindicatos, señaló después que para los créditos para los asociados para la edificación de sus empresas serán apoyados y ayudados por la Organización Sindical.

El Vicepresidente señaló que el precio por metro cuadrado que se ha calculado por poco menos que trescientas pesetas, es realmente barato, y que se espera poder rebajarlo, ya que algunas partidas podrán ser reducidas, ya por ayudas o por encargarse Organismos oficiales de ciertas construcciones.

Seguidamente el Asesor de la Asociación, señor Barceló, dio cuenta a los reunidos de la labor que debe realizarse en cuanto a la Ley del Suelo y la conveniencia de la rápida adquisición de los terrenos por parte de A.S.I.M.A., para poder tener una mayoría adecuada en la Comisión de Compensación que prevé esta Ley.

El Vicepresidente, señor Esteban, en nombre de la Comisión Coordinadora y Ejecutiva, solicitó un voto de confianza de la Asamblea para poder nombrar dos Subcomisiones: la de Obras y la de Financiación. Señaló que se procurará que pertenezcan a cada una los más idóneos, y que cualquier asociado puede solicitar la inclusión en alguna de las mencionadas Subcomisiones.

El Asociado, señor Gual solicitó información sobre el alcance y funciones de la Comisión de Obras, ya que en la Asamblea anterior se había concedido a la Comisión Ejecutiva un voto de confianza para la contratación de las obras.

Don Mario Jiménez de la Espada, señaló que el alcance de la

Comisión de Obras es de vigilancia de las mismas y no de contratación. En cuanto a la contratación se declaró partidario del concurso - subasta. Intervinieron varios asambleístas para señalar la conveniencia de las subastas y si éstas debían ser total o parciales, y la conveniencia de una contratación directa en cuanto a rapidez, aunque suponga un mayor desembolso.

Don Damián Barceló, defendió la contratación fraccionada y no total.

El Delegado Provincial de Sindicatos se declaró partidario del concurso-subasta y señaló las ventajas e inconvenientes de celebrar

un concurso-subasta total o varios concurso-subastas parciales.

Después de la intervención de varios asambleístas, se acordó la celebración de Concursos-Subastas y la creación de las Subcomisiones.

Seguidamente en ruegos y preguntas se solicitaron varias aclaraciones sobre lo tratado, que la presidencia puntualizó a satisfacción de todos.

Por último el Delegado Provincial de Sindicatos, dio las gracias a todos, en especial a la representación municipal y al Director del Banco de Bilbao, por el apoyo y labor realizada en favor de la Asociación.

HOJA de la CARIDAD

DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA

ESTACIONES PROPICIAS

N.º 106 - Zabellá, 17. Tel. 17289 - Laborables de 9'30 a 13'30 y de 17 a 21

Se nos argüirá que unas estaciones, por su extrema dureza, son más propicias que otras para prodigar nuestra ayuda al hermano necesitado.

Lleva razón el que tal diga. Pensamos en el invierno con su larga cohorte de necesidades, de exigencias: la ropa que mal cubre el aterido cuerpo; la comida caliente no siempre segura para muchos; la casa, la cueva, la chabola que se limita a albergar como sea toda una familia. Verdaderamente, el invierno es una estación adecuada para colocar acertadamente nuestro óbolo.

Después, repasamos nuestras peticiones. Una familia numerosa que no dispone más que de una cama, un hombre que pide trabajo adecuado a sus fuerzas, un enfermo que debe ingresar en un Sanatorio Antituberculoso, etc. Y todo ello dentro aún de la "buena estación".

Sin quitar su importancia al invierno, no podemos evitar en cualquier tiempo que se produzcan problemas que reclaman urgente solución. ¿Son sólo propios del invierno los desahucios, las enfermedades, la falta de los útiles más esenciales para subsistir, la niñez o la vejez desvalida y tantas más miserias como existen?

Concluimos pues con la convención de que todas las estaciones son propicias para realizar el Mandamiento Nuevo de Cristo para con nuestros hermanos necesitados.

ANUNCIAMOS HOY NUESTRA "CAMPAÑA DEL ZAPATO DE INVIERNO" Envíanos los pares de calzado utilizables que no vas a usar. De hombre, de niño, o de mujer, sin tacones altos. Las sandalias y alpargatas viejas de nuestros múltiples peticionarios, no pueden afrontar la inminente venida de las lluvias.

Caso 1.180 Solicitamos una ayuda para una familia numerosa. La madre debe permanecer en cama y no disponen más que de una sola y esta, pequeña. Nos piden 2 colchones y dos camas de plaza y media. Presupuesto: 1.760 pesetas.

Caso 1.181. ¿Puede alguien proporcionar un trabajo adecuado a un hombre, cabeza de familia que debido a haber sufrido una delicada intervención quirúrgica, no puede reanudar su antiguo trabajo de excesivo esfuerzo físico? Se le está gestionando el asunto Habitación pero necesitaría un sueldo que le permitiera salir adelante con las necesidades cotidianas.

Caso 1.182. Para un pobre hombre, enfermo desde hace mucho tiempo y que debe ingresar en un Sanatorio Antituberculoso, solicitamos una ayuda para su equipo de ingreso. Presupuesto: 805 pesetas.

Caso 1.183. Una madre de familia necesitada, con tres hijos menores, ha debido ser intervenida quirúrgicamente. Después de practicarle tres operaciones enviadas. Precisa ahora la cuarta operación para no dejar sin efecto las anteriores. Para ella solicitamos una ayuda. Presupuesto: 2.800 pesetas.

Caso 1.184 Ayuda a una familia numerosa. El padre se fue del hogar y la madre debe procurarse alimentos, ropas, medicamentos, ropa de cama, etc. Presupuesto: 2.500 pesetas.

Caso 1.185. Para ayudar al regreso de una niña operada, todavía convaleciente, su madre nos solicita una ayuda. Presupuesto: 1.900 pesetas.

Caso 1.186. Nos ha solicitado una ayuda una mujer sola y anciana, que precisa medicación, también para ropa de cama. Presupuesto: 1.200 pesetas.

Para una familia numerosa cuyo cabeza está en la cárcel solicitamos una ayuda para imprescindibles. Presupuesto: 1.200 pesetas.

Donativos recibidos para la hoja anterior:

J. y M.	1.000	pts.
J. M.	100	"
M. V.	300	"
Una maestra	200	"
Anónimo	50.000	"
M.C.R.	300	"
A. A.	250	"
Anónimo	200	"
B. V. A.	1.000	"
R.B.T.	1.000	"
Total	55.700	pts.

IMPORTANTE ALMACEN HIERROS BARCELONA
 Interesa representante zona. Escribir al núm. 1.148 de Publicidad Lanza, S. A. Av. José Antonio, 608-4.º BARCELONA (7)

AUTOBUSES AUTOCARES BARREIROS A.E.C.

 entrega inmediata

Distribuidor MOSA
 (El Motor Nacional, S. A.)
 Avda. Conde Sallent, 73
 Teléfono 15761
 Palma de Mallorca

Baleares Hoy 13 Páginas

Jaime Oliver	50
Magdalena Ribot	1.000
D. R.	300
Total	55.700

Plaza de Toros CORTIJO VISTA VERDE
 HOY JUEVES, 16 DE SEPTIEMBRE - A las 6 tarde
Excepcional Fiesta Campera

4 BRAVAS RESES 4
 de D. Tomás Sánchez Caño de Albacete
 Reparación en esta Plaza del más joven novillero de España

Francisco Gabriel Pericás
 Presentación del nuevo descubrimiento de la temporada
César Sánchez «Pastelito»
 y la colaboración de los destacados novilleros
Ruiz Romero Rubiales Valerito Benavente

ACTUACION DEL GRAN CABALLISTA
NICOLAS
 CON SU JACA TORERA «MARTINA» EN UN SIMULACRO DE REJONEO CON UNA «SCOGIDA RES»
 AUXILIARES PROFESIONALES:
 ANTON MARTIN — SEBASTIAN RIERA

GRAN ACTUACION DEL BALLET DE ARTE ESPAÑOL DE
Luisa Coral y Paco de Ronda
 VINO ESPAÑOL DANZANTE
 TELEFONO 60273 — 60272

!!! ES VESPA !!!

Vespa 1965

COMODA, SEGURA, ELEGANTE.

Ciclos FERRÁ PALMA **FERRÁ automóviles. S. A. INCA**

FORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

PARIS

Se sabe si Pinay presentará su candidatura

Ha recibido presiones de las fuerzas democráticas moderadas y de centro

de los dos hombres será el primero en descubrir su juego.

ESPECULACIONES E HIPOTESIS

Naturalmente, ante tanta incógnita las especulaciones y las hipótesis abundan. Y las teorías más descabelladas menudean.

Si los países del Magreb a los que se unen otros de Oriente Medio, desean aportar su contribución moral y material al "Ejército Árabe", la idea de enviar tropas y oficiales a la frontera is-

raéli no parece entusiasmarlos por lo que cabe pensar que no dudaran en apoyar la idea de Bumedien.

COMUNISTAS Y DEGAULLISTAS PARECEN INDIFFERENTES

Los comunistas parecen despreocuparse del detalle y los degaullistas quieren dar la impresión de juzgarlo sin inquietud, pero en ambos casos, el observador atento descubre que el problema Antoine Pinay, con todo lo que implica de juego político de piedra de toque y de abceso de fijación es hoy por hoy el más debatido e interesante de los enigmas electorales.

¿Por qué? Sencillamente por un hecho: A falta sólo de dos meses para la fecha decisiva en lo que se refiere al porvenir de la nación (esta fórmula plebiscitaria no ha conseguido aún aclarar ni siquiera el nombre de los hombres más destacados en la confrontación para la responsabilidad, lo que prueba que la democracia a fuerza de ampliar los derechos logra a veces fundirlos.

CASABLANCA

Bumedien propone la organización de comandos guerrilleros en Israel

LA RAU Y SIRIA PROPUGNAN LA CREACION DE UN EJERCITO REGULAR

Casablanca, 15. (Efe). - Los Jefes de Estado árabes se han vuelto a reunir esta mañana, a puerta cerrada, para examinar el proyecto del "alto mando árabe unificado", según medios allegados a la conferencia.

Se estudiará la propuesta del Coronel Bumedien, de organizar comandos de guerrilleros en Israel, ya que según el Jefe del Estado argelino, este tipo de guerrilla será eficaz que la organización masiva de un ejército sin plan de campaña definido y extremadamente costoso.

Ciertos países, como la RAU y Siria, propugnan por el contrario la organización del alto mando unificado con un ejercicio regular.

Si los países del Magreb a los que se unen otros de Oriente Medio, desean aportar su contribución moral y material al "Ejército Árabe", la idea de enviar tropas y oficiales a la frontera is-

SANZ ORRIO

(Viene de la primera página) estoy refiriendo a un acuerdo sobre la única colonia subsistente en Europa: Gibraltar, subrayó el representante español.

«A pesar de las críticas, las Naciones Unidas deberían buscar una efectiva cooperación entre todas las naciones. Y eso tendría que ser hecho de un modo positivo. Incluso los ataques verbales entre sus miembros deberían ser evitados, teniendo siempre presente la enseñanza Evangélica de la mota en el ojo ajeno y la viga en el propio» concluyó el señor Sanz Orrio.

Visita a la Costa Brava del Ministro de Obras Públicas

Gerona, 15. (Pyresa). El Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, dedicó toda la jornada de hoy a recorrer la provincia de Gerona para constatar de cerca los problemas de la misma relacionados con su departamento. Le acompañaban el Subsecretario de Obras Públicas, Directores Generales de Carreteras, Transportes Terrestres y Puertos, y Señales Marítimas, Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica y demás personal técnico. En su jira por la provincia, además de las citadas personalidades le han acompañado el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Diputación, Ingenieros de Obras Públicas y otro personal.

Desde S'Agaró, donde había pernoctado, se dirigió a San Feliu de Guixols para estudiar los problemas relacionados con el puerto, siguieron viaje hasta playa de Haro donde se le expuso el problema que para el tráfico crea el cruce de la carretera de Gerona con la de Palamos, especialmente en los meses punta del año en que la población pasa de 3.000 habitantes habituales a 30.000 considerándose un punto crucial para cuanto precedentes de Barcelona y del interior de España se dirigen hacia el sector de la Costa Brava.

Prosiguiendo viaje llegaron a Palamos donde trasladándose al puerto se estudiaron las posibilidades de defensas del mismo y la construcción de uno dedicado a embarcaciones deportivas o de recreo. Seguidamente continuaron hacia Palafrugell y desde allí a Calella de Palafrugell, donde el señor Silva Muñoz se mostró admirado de que entre tanto ajetreo de construcciones y personal se conservaran rincones de tanta belleza natural y sin haber sido hallados por el hombre, ya que sus habitantes constituyen una auténtica población pesquera al igual que se hallaban hace 20 años.

Tras visitar el faro de San Sebastián se dirigieron a Bagur, donde comieron. Después de la comida, el Direc-

tor General de Carreteras y el Presidente de la Diputación se dirigieron hacia el aeropuerto Gerona-Costa Brava para visitar las obras que en el se están realizando y estudiar los accesos al mismo, así como la carretera hasta el cruce con la General, tan vital cuando funciona el referido aeropuerto, que se cree será a principios del próximo verano.

Por su parte, el Ministro y su comitiva se dirigieron a Rosas para estudiar los problemas creados por el puerto del mismo, en el que se realizará un plan de mejoras. Siguieron hacia Pont de Molins, donde tras cruzar el pueblo y puente para que personalmente se diera cuenta el Ministro de las dificultades de tránsito y peligros que el mismo encierra en este paso de la carretera general de Madrid a Francia por La Junquera, se le mostraron los planos de un proyecto de desvío de carretera y nuevo puente para que la circulación adquiriera la fluidez necesaria en lugar de tanto tránsito.

En Figueras, donde se trasladaron a continuación, el Ministro fue obsequiado por el Alcalde de la población con un dibujo del pintor figuerense Salvador Dalí. Finalmente llegaron a Gerona, visitaron el lugar donde debe construirse el nuevo puente de La Barca, así como también el encauzamiento del río Ona y otras obras ya en construcción partiendo seguidamente hacia Barcelona a las 9 de la noche.

Benicarló, 15 (Pyresa). - En la XX Exposición Agrícola de Benicarló se ha exhibido calabazas de setenta kilos de peso; melones de veinticinco, berenjenas de kilo y medio; cebollas de casi un kilo, y patatas de seiscientos gramos.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

VICTORIA DEL ATCO, DE MADRID Y... PASEO EN HOMBROS DE MENDOZA

Cinco records nacionales de natación

Madrid, 15. (Crónica especial de Pyresa, por Ruango). - Atlético de Madrid, Cuatro (Mendoza, tres y Luis).

Dynamo de Zagreb, cero. Formaciones: A. Madrid, Madinabeytia, Rivilla, Griffa, Calleja, Ruiz-Sosa, Martínez Jayo, Ufarte, Adelardo, Mendoza, Luis y Cardona.

Dynamo - Skoric, Gracanic, Loncaric, Mestic, Markovic, Belin, Kobesack, Zambata, Lamza, Kis y Rora.

Arbitró. - El colegiado inglés McCabe, con jueces de su misma nacionalidad, acertado en partido fácil por la gran corrección de ambos equipos sobre todo el yugoslavo, un modelo de deportividad.

Uno a cero, minuto once; Mendoza penetra por el centro y tira desviado muy duro y raso. La pelota sorprende al portero croata.

Dos a cero, minuto 21. Nueva gran jugada de Mendoza por el centro, sin que encuentre compañero desmarcado. En vista de ello, da dos regates en corto y desde 30 metros lanza un espeluznante disparo que entra como un obús en la meta eslava.

Tres a cero, minuto 65. Siempre Mendoza en gran jugada lanza Ufarte quien desde el lado izquierdo de la banda centra y remata Luis de cerca.

Cuatro a cero. En plena apoteosis del ariete mozambiqueño avanza por el centro dribla pausadamente y con gran estilo a cuatro defensores uno a uno en profundidad y espera la salida del meta para driblarle también y marca a meta vacía. Un gol genial que hace se pueble el estadio de pañuelos.

Impresiones. - Primer encuentro de la eliminatoria de copa de Campeones de Copa. Noche espléndida, casi calurosa y lleno a rebosar en el Metropolitano. El juego correctísimo y solo hubo algunas imperancias de Griffa ante los delanteros croatas que no tuvieron un mal gesto de protesta. En el minuto 35, Calleja al intentar sacar una pelota cerca de su marco por la que salía Madinabeytia se lesionó de gravedad. Abandonando el terreno de juego. Salió en el segundo tiempo como ariete, pero minutos después ante su imposibilidad física hubo de retirarse definitivamente. Al fi-

nal del encuentro, ante la explosión de júbilo de los espectadores por el gran partido de Mendoza muchos aficionados se lanzaron al campo paseándolo en hombros hasta los vestuarios, ante los aplausos de sus compañeros y de sus nobles rivales.

Sabadell, 15. (Aifil). - Tres records absolutos de España y dos de la categoría infantil de natación han sido batidos anoche en el Gran Criterium de Natación española con la participación de la D. N. de Deportes.

Los records batidos, fueron los siguientes: Cien metros libres masculinos. - Fortuny, Barcelona 55 s. 5-10. Nuevo record absoluto de España.

Doscientos metros braza masculinos: Durán, Sabadell, 2-38-4-10. Doscientos metros espalda masculinos. Monzo, Montjuich, 2-15-0-10.

Record absoluto de España. El anterior del mismo nadador estaba en 2-16-1-10. Cien metros espalda femeninos: Corominas, Sabadell, 1-15-10. Record infantil de España. El anterior, misma nadadora de 1-17-2-10.

200 metros mariposa, masculino: Pujol, Bañolas, 2-15-4-10. Record absoluto de España. El anterior del mismo nadador era de 2-16-2-10.

COPA DE EUROPA DE LIGA

Dublin - Drumcondra, 1.- Ask Vorwaerd, 0.- Bruselas. - Anderlech, 5.- Fenerbahce, 1.

COPA EUROPA DE FERIAS

Salonica. - Paok, 1. Sportklub de Viena, 2. Malmoe. Malmoe, 0-Munich.3. RECOBA. Ginebra. - F. C. Sion, 5-Galatasaray, 1.

Baleares tiene ya su Redacción y Dirección en el Paseo de Mallorca (Casa Miguel de los Santos Oliver). Teléfonos: 35940 (Redacción) 32186 (Dirección)

Universidad María Crisina EL ESCORIAL PP. AGUSTINOS Facultades de Derecho y Ciencias Económicas CURSOS ORDINARIOS (1 de octubre a 15 de junio) Informes: SECRETARIA DE LA UNIVERSIDAD teléfonos 2960900 - 2960901

"GAZETTE" su caldera de calefacción GAS CIUDAD Dispositivo de seguridad contra el fallo de gas. Regulación automática. Puede funcionar mediante termostato de ambiente. Aplicables para la producción de agua caliente y aire acondicionado. Agradable presentación. Dimensiones reducidas. SUMINISTRADAS E INSTALADAS POR: CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A. AV.A.ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III,

MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO ¿Es usted una de ellas? Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia malas digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgana para el trabajo, atención al hígado! es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realice como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar. En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento. DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio natural positivamente bueno, que a las pocas tomas restablece el normal funcionamiento del hígado. DARMEN SALT no contiene tóxicos por esto están saludables DARMEN SALT es fácil y agradable de tomar. Con DARMEN SALT verá que pronto recobra usted el bienestar y se encuentra más despejado, más ligero, más activo. Consulte con su médico. LO HALLARA EN TODAS LAS FARMACIAS C P S 1269 DARMEN SALT EL AMIGO DEL HIGADO

SOFA-CAMA GON. juse DISFRUTADOR. SAN MIGUEL 40

ARRIMADEROS Perfiluz DIELECTRO BALEAR. S.A. EXCLUSIVAS DECORACION Plaza CARDENAL REIG, 15-18 - Teléfono 50647

¡¡ ATENCION A LOS ENVASES DE TUTTI-FRIT !! GRAN SORTEO FINAL - Atendiendo muchas peticiones, queda aplazado hasta el 20 de octubre próximo. Guarden cuidadosamente los billetes contenidos en TODOS los envases de TUTTI-FRIT, con opción a los valiosos premios del GRAN SORTEO FINAL. CUIDADO CON EL "DINERO TUTTI-FRIT". Circulan velas por valor efectivo de hasta 20.000 pesetas. Rogamos, pues, a los consumidores de TUTTI-FRIT, compran bien si su envase contiene alguno. Tirarlo sería tirar DINERO. SIGAN DEGUSTANDO "TUTTI-FRIT". Da opción a premios, regala dinero y, no lo olviden... TUTTI-FRIT es sabroso y "hace cric" UN PRODUCTO LENG-DOR

FRANCES, INGLES, ALEMAN, etc. Método intuitivo y práctico. GARANTIZAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTROS ALUMNOS. ACADEMIA GAMUNDI C/ San Miguel, 141 Teléfono 22148 CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO-MERCANTILES (ambos sexos)

10.000 turistas suecos a Mallorca traerá en el presente año la Agencia Vingresor

Se mantendrán cuatro vuelos durante la temporada, y dos durante todo el invierno

El Director General Mr. Yngve Fors expresó ayer el interés progresivo de Suecia hacia Mallorca

Atentamente invitados, asistimos ayer a un cocktail-party ofrecido por la Agencia de Viajes "Vingresor AB" en honor de su Director General Mr. Yngve Fors, quien ha llegado a Mallorca para reorganizar e intensificar sus servicios turísticos entre Suecia y la isla. El Delegado de la Agencia "Vingresor" en Baleares, nuestro particular amigo Dan Grenholm atendió a los invitados entre los que figuraban altos cargos directivos de la empresa, personalidades turísticas de la Isla, Directores de grandes hoteles mallorquines y representación de los medios informativos locales.

El Director General Mr. Yngve Fors departió animadamente con los presentes intercambiándose puntos de vista y hablando de sus planes y proyectos. Al final pronunció unas palabras en las que se refirió a los proyectos de "Vingresor" con respecto a Mallorca, a las relaciones con los hoteles y a la frecuencia de sus vuelos charters. Habló también del interés creciente y progresivo que Mallorca despertaba en Suecia y, tras

unas gentiles palabras de admiración hacia las bellezas de esta tierra y la hospitalidad de sus gentes, levantó su copa para brindar con el típico "iSkal!" por el incremento de las relaciones cordia-

tas al oído las palabras que hablaban de intensificar las relaciones, las campañas publicitarias, la organización, los vuelos... Mr. Yngve Fors cierra esta breve conversación expresando su incontestable admiración por el progreso continuo de Mallorca en materia de hostelería y de todos los servicios turísticos: "por esto —nos dice— nosotros tenemos la seguridad y la confianza de que al ofrecer Mallorca ofrecemos lo mejor". (En la foto, Mr. Fors en un momento de sus palabras dirigidas a los invitados).



esta página

confecciona Brondo.

ESCRIBE Antonio Piza. FOTOGRAFIA Juanet.



Aviso... con fondo de bolero mallorquín

Si usted llama por teléfono se presenta en una pensión y pregunta por Manolo, el señor Smith o la señorita Ursula, lo más probable es que les avise una poderosa voz de chacha murciana:

—«Don Smiti», que e llaman al teléfono!
—«Don Emiti», que le llaman al teléfono!
Pero, claro, si va usted a uno de estos "hoteles de cine"—de los que afortunadamente Mallorca está muy bien surtida— tomarán el nombre en la recepción, lo apuntarán en una pizarra portátil y un botones la irá paseando por salones y dependencias hasta encontrar al solicitado o solicitada.

El colmo del refinamiento en este sentido, no obstante, lo ostenta el hotel de lujo palmesano que atiende por "Hotel de Mar"; resulta que el director de dicho establecimiento ha tenido la feliz idea de introducir al pie de la pizarra en cuestión una caja de música que desgrana los compases del mundialmente famoso "bolero mallorquín", para de este modo llamar la atención hacia el nombre de la persona que está estampado en el encerado y que se intenta localizar.

El detalle es francamente simpático y es una muestra de cómo—además del lujo y el refinamiento— puede añadirse el ingenio, el toque personal, en el cada vez más complaciente engranaje del mecanismo hotelero... Y hasta puede que incluso, a la hora de tener que abonar la cuenta, los clientes lo hagan tatarando alegremente los compases de este inspirado y pegadizo "Bolero de Mallorca".

Y en fin, vean ustedes la simpática foto: entre turistas que se sorazan al so de Mallorca, el despabilado botones anda a la busca de un cliente reclamado precisamente por este periodista. El cliente en cuestión—el director de uno de los más importantes rotativos portugueses—nos diría con una sonrisa: "Siempre es agradable ver el nombre de uno acompañado de música".

Intolerable conducta de un taxista palmesano

No lo sabemos de segunda mano ni de referencia, puesto que nosotros mismos fuimos los afectados. Sobre las once de la mañana, en la parada de Taxis cogimos uno de estos coches de servicio público solicitando cortesmente que hiciera el favor de trasladarnos a una determinada dirección de las Avenidas, casi en la Puerta de San Antonio.

El taxista tras mirarnos con cara de pocos amigos, y hacernos repetir la dirección con un monosílabo seco y grosero, exclamó al mismo tiempo que hacía arrancar el coche: «¡Ya es la tercera de estas "carreras" que me ha tocado esta mañana!» Y lo peor del caso, lo ya de todo punto inadmisibles, es que hizo proceder esta del todo inoportuna frase de un rotundo y sonoro taco que muy bien podía ser calificado de blasfemia, así como suena y sin eufemismo alguno.

Nuestra primera medida fue mandar parar inmediatamente el coche para interrumpir el servicio. Ahora, nuestra medida es dejar pública constancia y protesta de una situación realmente inadmisibles. Porque es claro que el cliente de un servicio público no tiene por qué estar pendiente del estado de humor o de la mala suerte del encargado del servicio. Y mucho menos, tener que soportar la grosería e incluso la blasfemia, que como todo el mundo sabe constituye delito sancionado por el Código Penal.

¿Qué quieren algunos taxistas palmesanos? ¿Que para contentarles el cliente les haga dar un paseo por Illetas o Paguera antes de realizar el trayecto urbano de su necesidad? ¿Y qué sucede cuando hay que esperar más de media hora para encontrar un taxi disponible? ¿Y cuando el taxista pasa de largo porque va a la casa abierta y descargada del turista?...

Urge vigilar severísimamente la condición humana de quien presta tan necesario servicio público. Puesto que además de que hay que estar a las duras y las maduras, y se puede pasar por todo menos por la grosería y los malos tratos. Hasta aquí podíamos llegar. No hay razón alguna por la que un taxi tenga que parecer una «chekka».

les y turísticas entre Suecia y Mallorca. Sus últimas palabras fueron coronadas por cálidos aplausos de simpatía y aprobación por parte de la distinguida concurrencia.

10.000 TURISTAS ESTE AÑO

En el transcurso del cocktail-party que estamos reseñando, aprovechamos para conversar brevemente con Mr. Yngve Fors. Le preguntamos en primer lugar:

—¿Cuántos turistas suecos calcula que habrá enviado su Agencia a Mallorca en el presente año?

—Algo más de 10.000. Cien mil suecos hemos enviado a todo el mundo y como ve, la décima parte corresponde a Mallorca.

—¿Cree usted que se está llegando a la saturación?

—En absoluto. Y mucho menos por lo que se refiere a Mallorca, que de día en día despierta un interés creciente en mi país. Mallorca es el lugar que bate el record de popularidad y su sol y sus playas constituyen para mis compatriotas la meta soñada en sus vacaciones. Opino que no sólo se mantendrán las cifras sino que serán sucesivamente incrementadas de año en año.

—¿Cuándo comenzaron ustedes a traer aquí los primeros turistas?

—En el año 1948 en que trajimos cien. Por aquellas fechas, esta cifra causó sensación. Y ya ve usted: en 17 años hemos multiplicado esta cifra por cien.

—¿Podrá usted decir lo mismo dentro de otros 17 años?

—No le quepa duda de que al menos lo intentaremos. De todos modos Suecia no tiene más que siete millones de habitantes, pero ahora hemos abierto nuevas oficinas en Finlandia y Dinamarca y hemos aumentado a quince millones el número de nuestros futuros clientes.

—¿Es dura la competencia?

—Existe, evidentemente, y es digna de tener en cuenta. Pero nosotros contamos con la colaboración de cinco agencias, entre ellas la titulada "Club 33" que sólo admite turistas de 18 a 33 años: es algo muy curioso. Pero la competencia tiene un objetivo común, y por tanto la beneficiada es siempre Mallorca.

—¿Cuántos vuelos mantienen actualmente en Mallorca y su país?

—Cuatro semanales de abril a septiembre, y vamos a mantenerlos durante todo el resto del año. Nuestra agencia es la mejor surtida en vuelos "charter". Suecia está ahora sólo a cuatro horas y media de Palma pero cuando implantemos el vuelo charter en "jet", y esto llegará, solamente dos horas separarán el duro invierno sueco de la eterna primavera mallorquina.

Mr. Yngve Fors es hombre de probado competencia, al igual que sus escogidos colaboradores. Indudablemente ellos piensan en sus intereses, pero da la casualidad de que sus intereses son también y principalmente los nuestros. Por esto mismo nos sonaron muy gra-

Ya tenemos «Mister Turisto-Artista 1965»

Extraño manifiesto del pintor Tomás «lanzado al mundo» ayer, en una plaza palmesana

¡Ah, el arte!... ¡Ah, los artistas!... Ustedes y nosotros, personas vulgares que no cenamos con las musas, a lo mejor tenemos la tremenda desfachatez de sospechar que tras tanta genialidad y tanto

«genial» Tomás que por estos días expone en las citadas Galerías. El moreno es nada menos que Pepe Gallego, a la sazón no menos «genial» que su colega.

Resulta que el pintor Tomás—que al parecer expone y pinta mucho allá en Suecia— ha elegido Mallorca para efectuar su primera exposición en España y lanzar aquí su "manifiesto universal" en materia de arte, que está destinado a revolucionar y trastocar los conceptos hasta ayer tarde vigentes, y ahora ya completamente superados gracias a Tomás.

Tomás nos dijo que habló un idioma a base de reminiscencias del antiguo azteca del Yucatán. «Empleo un idioma incomprensible —nos dijo— porque de todas maneras es mentira aquello de que hablando se entiende la gente. Además la gente tampoco entiende el arte. Por esto mismo he expresado mi manifiesto en un idioma destinado a la posteridad».

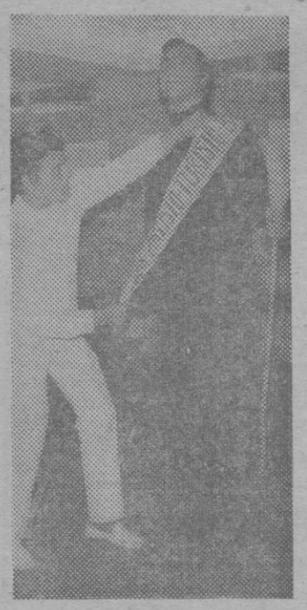
«Lo de la banda de "Mister Turisto-Artista 1965" —añade Gallego por su parte— obedece a que Tomás ostenta una representación universal y yo se la he impuesto porque en materia universal y de arte soy autoridad».

Finalmente —¡Oh, las cosas!— el pintor nos aclara que su escoba, símbolo de la limpieza y de las virtudes domésticas, no es para él una escoba, sino un pincel. Los cuadros grandísimos —manifiesta— los pinto a escobazo limpio. Yo soy así!

—¿Quiéres decirme la tesis de tu extraño manifiesto que has lanzado al mundo desde Palma?

—Kxau vee llichaxau knoxi pafaloxo.

—Muchas gracias, maestro. (En la foto, momento en que Gallego impone a Tomás la banda de «Mister Turisto-Artista 1965»).



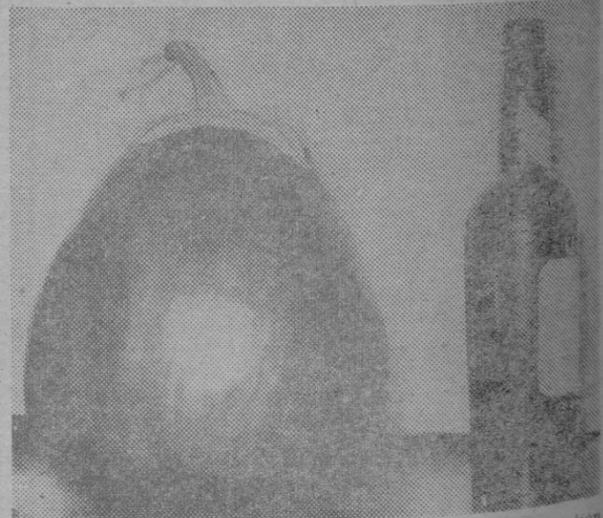
afán de «epatar» el buen burgués se esconde un utilitario afán de publicidad, por lo menos tan utilitario como un "600"... Pero no: librémonos de malos pensamientos y de bajas sospechas. Rechacemos nuestra mentalidad de filisteos. Y vayamos al grano, caramba.

El "grano", en este caso, es lo siguiente: Algunos pacíficos vecinos de Palma, elementos de importación peninsular y de procedencia extranjera, más un coro de soldados, chachas, albañiles y ociosos quedaron ayer sorprendidos de ver como un joven de largas y rubias patillas se encaramaba al monumento a Maura que hay en la mismísima Plaza de Santa Catalina Tomás, colgaba un cuadro posiblemente abstracto de la alegoría que representa a "La Verdad" (esa señora de mármol que lo mismo podría representar cualquier otra cosa) y seguidamente comenzaba a hablar y gesticular en un idioma totalmente incomprensible. Seguidamente, un joven moreno aplaudía frenético, le estrechaba la mano y ambos agarraban el cuadro y se marchaban felices y contentos sin más explicaciones.

Para completar la extraña actitud, el joven rubio y patilludo esgrimía una escoba. Pero no acabó aquí el asunto: La segunda parte tuvo lugar en las Galerías «Moisés Álvarez» donde se repitió el extraño discurso, los aplausos y al final el joven moreno impuso al rubio una vistosa banda que decía: «Mister Turismo Artístico 1965» Hasta aquí el "misterio". Veamos ahora la "aclaración": **TODOS POR EL ARTE**

Resulta que el joven rubio es el

Descomunal berenjena (más de dos kilos de peso), recolectada en una finca de Porreras



Nos llamaron por teléfono a la redacción para decirnos: «Tenemos una cosa que a lo mejor les interesa».

—¿De qué se trata?

—De una berenjena.

Naturalmente el periodista creyó que le trataban de tomar el tupe. Pero no: resulta que la berenjena en cuestión no es una berenjena corriente y vulgar. Sino un fruto descomunal recolectado en su finca de Porreras por «Vamo en Toni «Batli». La berenjena de marras ha venido a parar a un Bar palmesano donde se muestra a la pública admiración y donde precisamente fuimos avisados. Por supuesto allá nos presentamos «Juanet» y el que suscribe y... foto para los lectores.

Pues sí, realmente valía la pena. La descomunal hortaliza, en forma de pera, pesó en el momento de la recolección dos kilos y casi doscientos gramos. Lo curioso es que aquel mismo día acabábamos de leer una noticia de Agencia que, como algo fuera de serie, decía que en «XX Exposición Agrícola de Benicarló» figuraban berenjenas de hasta kilo y medio de peso. Como puede verse, la diferencia a favor de esta berenjena porrerense es muy notable.

La solanácea en cuestión —lustrosa, morada, tersa, oronda como una matrona en hábito nazareno— ofrecía un aspecto sumamente apetitoso pese a que, desde que ha sido recolectada, experimenta un adelgazamiento de unos cincuenta gramos diarios.

Los actuales propietarios de la descomunal berenjena, parientes del dueño del predio donde fue recogida, nos dijeron que piensan en pleararla como base de un monumental «tumbet» al que estamos invitados. De acuerdo. Ya hemos mandado a la farmacia por bicarbonato.

(En la foto, la berenjena junto a una botella que sirve de punto de referencia para acentuar sus verdaderas dimensiones).

FURGONETA 2 CV CITROEN

2 CILINDROS SIN AGUA

- CONSUMO
- REPARACIONES
- PRECIO
- + RENDIMIENTO
- + ECONOMIA
- + FACILIDADES

Agente exclusivo: **BIBILONI, S. A.**
Aragón, 26 - Tel. 17304

Revista Anual Militar

RESERVISTA: ACUERDATE DE PASAR LA REVISTA ANUAL NO ESPERAR HACERLO A FIN DE AÑO AHORRARAS TIEMPO

Mangueras plástico
Telas plástico tapicería
Telas plástico confeccionista
Galerías Avenida, 14 }
General Mola, 22 } **PALMA**

PORTES

Desde mi ATALAYA por RAT otra vez, Santana



El deporte español está de moda en el mundo entero. Si de una vez apuntamos el título mundial tras moto stayer por duplicación otra Santana que acababa de triunfar en la eliminatoria de Davis, se apunta el Triunfo en el Campeonato de los Estados Unidos. Y en un arranque de alegría, de entusiasmo de fervor de hacia un atleta que se distingue y se lo merece, Santana ha de la pista a hombros de los incondicionales. A hombros como buenos, siendo portador del Trofeo de los EE. UU.

(Continúa en la pág. siguiente)

CONCURSO DE «BALEARES»

Trofeo al mejor jugador del Mallorca y del Constancia

Patrocinado por «Cervezas La Rosa Blanca»

Invitados de honor: Don Juan de Vidal y don José Barona

Anoche celebramos en el despacho del Director de BALEARES, la acostumbrada reunión semanal para calificar a los tres mejores jugadores del Mallorca en el encuentro celebrado el pasado domingo entre el equipo Decano y el Las Palmas. No calificamos a los del Constancia, porque como sigue su viaje y no regresará hasta la semana próxima, preferimos aplazar esta calificación, para cuando los testigos presenciales de aquel encuentro, nos aclaren algunos puntos que no quedan claros en las crónicas recibidas.

Hablamos pues con los testigos presenciales del partido Mallorca, Las Palmas únicamente.

Como invitados de honor asistieron el Presidente del Mallorca don Juan de Vidal y el Presidente de la comisión deportiva de dicho club señor Barona.

Presidió esta reunión, nuestro director don Francisco Javier Jiménez y estuvieron presentes los redactores deportivos, Miguel Vidal «RAT», Nicolás Brondo, Lorenzo Ripoll y el Fotógrafo Juanet.

Fue un cambio de impresiones muy interesante, que vino a demostrarnos hasta que punto pueden ser útiles estas reuniones. Se habló de lo que importaba en cuanto a la calificación, hubo necesidad de acudir a desempate en algún momento, pero al final todos estuvieron de acuerdo con el resultado conseguido.

La calificación que se dió fue la siguiente:

Se premia con 3 puntos la actuación de Héctor Nuñez, con 2 la de Molina y con 1 la de José Luis.



Un momento de la reunión celebrada ayer en el despacho del Director, en la que intervinieron los redactores Vidal, Brondo y Ripoll, acompañándonos, como invitados de honor, don Juan de Vidal y don José Barona.— (Foto «Juanet».)

Después de este encuentro se destacan en cabeza de la clasificación general para los trofeos de «Cervezas La Rosa Blanca» en el Concurso de BALEARES los jugadores Iguarán y Héctor Nuñez, aunque se preve una lucha muy interesante por cuanto ya tenemos a Doro y Molina con dos puntos y a José Luis y Bolao con 1.

Cabe esperar que en las próximas... (Continúa en la pág. siguiente)

«Vendremos a dar batalla al Mallorca» (Jaime Arqué)

El Sabadell conserva el mismo equipo a temporada pasada, con algún refuerzo»

Actualidad del Mallorca: Se está pendiente de la recuperación de algunos «tocados»

Al viajar hacia San Sebastián, con motivo de los Mundiales de Ciclismo, coincidí, al hacer escala en Barcelona, con Jaime Arqué. Había acudido al aeropuerto para esperar a unos familiares.

Jaime, buen jugador y mejor amigo, parecía sentir una alegría similar a la mía al producirse el agradable encuentro.

—¿Cómo transcurre tu nueva temporada en Primera, Jaime? —Bien. Tenemos la mala suerte —quizá sea mejor ocurrir así— de enfrentarnos en los dos



JAIME ARQUE frente a su antiguo equipo, saldrá a darlo todo... como es costumbre.

primeros partidos de Liga con equipos tan potentes como el Real Madrid y el Barcelona. Puede que resulte preferible encontrarnos con los «huesos» al principio y no al final, cuando los puntos son tan decisivos.

—¿Cuál es, a tu parecer, la característica del Sabadell?

—Conserva el mismo equipo de la temporada pasada. Con la inclusión, ahora, de Vall, del Español. Idénticas características, entusiasmo, fuerza, con elementos que pueden resolver una jugada de gol. Creo que daremos la guerra, como ya la dimos en el Estadio Bernabéu.

—¿Cómo ves el partido frente al Mallorca?

—Tal como nos desenvolvemos en campo contrario veo muchas posibilidades de puntuar. Aún cuando yo quiera tanto a mi ex-equipo y me considere un mallorquín más, haré todo lo posible para que triunfe el Sabadell. (Continúa en la pág. siguiente)

ENTREVISTA AL MARGEN

Miguel Iguarán, de chaval soñaba con ser campeón ciclista

Entrenador de un equipo de aficionados le aconsejó que se dedicase al fútbol, pero él nunca creyó que llegara a la Primera División

FICHA INTIMA DE MIGUEL IGUARAN

Lugar de nacimiento: Ascoitea.
Fecha: 29 de Septiembre de 1938.
Número de hermanos: Cinco. Tres hombres y dos mujeres.
Estatura: 1'79.
Peso: 77 kilos.
Estado civil: Casado desde hace dos años.
Número de hijos: Uno, Miguelito, de catorce meses.

TRABAJABA COMO MECANICO Y LUEGO FUE REPRESENTANTE

Tiene un hijo, su esposa es ovetense, y sólo ha jugado en tres clubs

Un reportaje de COCO MINESES con fotos de «JUANET».

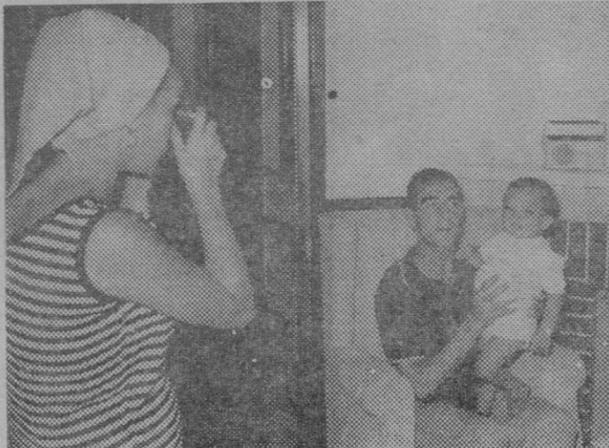
Tal vez si hubiese seguido pedaleando tal vez hoy en vez de cosechar aplausos en el campo de fútbol lo estaría logrando en el velódromo, pero el destino de Miguel Iguarán sufrió un brusco cambio cuando el señor Pantesta, entrenador del equipo de la Michelin le aconsejó:

—Mira, creo que tu tienes más condiciones para el fútbol que para el ciclismo. ¿Porque no dejas la bicicleta y te dedicas más al balón?

Miguel era un chaval. Aún no le apuntaba la barba, y muchas veces había concurrido a los campos de fútbol atraído

por el famoso equipo de La Real Sociedad del cual era hincha en ese entonces. Lo pensó toda una noche, y a la mañana siguiente, después de insomnio motivado por su dilema, decidió olvidarse de la bicicleta y solamente pedalear para ir de la casa al campo de fútbol o al trabajo.

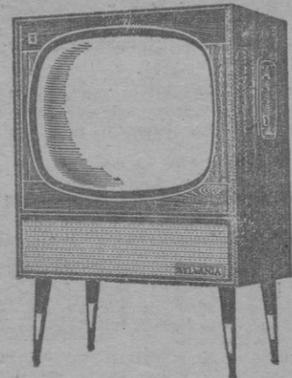
En el colegio de La Salle de Lasarte, uno de los alumnos, además de estudiar denotaba pasión por el deporte. Su nombre era Miguel Iguarán, y su aspiración, aparte de ser mecánico, era de ser jugador de fútbol profesional. (Continúa en la página once)



«MIRA EL PAJARITO, MIRA EL PAJARITO», LE DICE IGUARAN A MIGUELIN, MIENTRAS MAMA IGUARAN SE DISPONE A CAPTAR EL MOMENTO FAMILIAR, ARMADA DE UNA MAQUINA FOTOGRAFICA.



«PRECAVIDO VALE POR DOS», PARECEN DECIR A LA MADRE DE LOS ESPOSOS IGUARAN, Y REVISAN LA NEVERA PARA COMPROBAR SI NO FALTA NADA PARA LA SEMANA.



CINE EN CASA CON PANTALLA GIGANTE

con el televisor

SYLVANIA

de 21 pulgadas verá y oírás como en el más confortable cine

*****DISTRIBUIDOR*****

ELECTRO MUS

PLAZA ROSARIO 23

DESDE 276 PTS. MES

Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.A.
AV. ROSSELLÓ 82 - PL. PIO XII - AV. JAIME III
Teléfonos: 21457 - 27443

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1
Teléfono: 17107 (tres líneas)

DEPORTES

La noticia comentada

LA ULTIMA CARRERA DE BAHAMONTES?

Se ha anunciado que Federico Martín Bahamontes, el mejor ciclista en ruta de todos los tiempos, se retira. Unos lo creen; otros, lo dudan.

Bahamontes participará en la subida al Naranco, el próximo día 26.

Esta noticia de su participación es lo que hace pensar en una retirada, cosa que le está pidiendo todos los días su esposa Fermína.

Y escribimos «hacer pensar» porque Bahamontes se reveló como escalador en Asturias, precisamente Donde ahora correrá. Se cree que será la última prueba. Luego, Federico dirá «adiós» al ciclismo.

Algunos técnicos opinan que el toledano puede correr más, que necesita descanso.

El corredor será quien conteste. ESPAÑA, EN BUEN

LUGAR EN SNIPES

Finalizaron en Las Palmas los campeonatos mundiales de snipes, con el triunfo de Brasil, seguido de Estados Unidos, Bahamas, Puerto Rico y España.

Un quinto puesto muy brillante porque, en total, participaron banderos de 25 países. Inscripción nunca alcanzada en una prueba similar.

España ha sido el primer país europeo. Un detalle importante porque, oficialmente viene a significar que figuramos en primer puesto en nuestro continente.

LOS PREMIOS «LIMÓN»

Y «NARANJA»

Con los votos de los periodistas deportivos de toda España, van a concederse en Barcelona, bajo la organización de las publicaciones «Dicen» y «Lean», los premios «naranja» y «limón».

Son candidatos al «naranja»: Arilla, Balmansa, Emilio, Fortuny, Ganza, Julio Jiménez, La Peña, Olivella, Santana, «Sombrija» y Vila Reyes.

Y candidatos al «limón»: Asensi, Bahamontes, Benitez, Daucik, Follo, Kubala, Griffa, Pérez Francés, Saporta, Luis Suárez y Villalonga.

Tenemos la impresión que habrá mucha coincidencia en dos nombres: Santana para lo dulce y Suárez para lo amargo.

El famoso tenista se destaca por sus sensacionales victorias en la Copa Davis y ahora en el Campeonato de Estados Unidos sobre hiebra. Y por su gran simpatía y sencillez y fino trato con la prensa.

Respecto a Suárez, su actitud antideportiva en el reciente amistoso Barcelona-Inter le hace acreedor al premio del limón.

Estos nombres han merecido nuestro voto. Verán como no equivocaremos.

Hasta mañana. — RIPOLL.

desde mi ATALAYA

(Viene de la página anterior)

Pero hoy, desde nuestra Atalaya no tenemos que añadir absolutamente nada. Desde nuestra ATALAYA, vale la pena reproducir únicamente lo que de Santana han escrito todos los periódicos más destacados.

Vale la pena ilustrar también esta información, con la foto que se ha hecho popular en las páginas de todos los periódicos americanos y europeos también, que ilustraba ayer mismo las páginas del periódico francés «Le Figaro».

Santana está considerado hoy como el mejor tenista del Mundo. Y no son nuestras estas palabras, son de toda esa pleyade de importantes periódicos que se expresan así y que recoge un despacho recibido de la agencia PYRESA. Dice así:

Nueva York (Pyresa). — La prensa neoyorquina ha echado sus campanas al vuelo para glorificar el triunfo del tenista español Manuel Santana en el famoso torneo de Forest Hill. Los comentarios de los técnicos más acreditados constituyen una auténtica explosión de entusiasmo por cuanto han visto hacer a Santana en la hiebra de la Colina del Bosque. El redactor de «New York Times», señala: «Santana tiene en su arsenal todos los «strokes» y todos los efectos. Se ha revelado como uno de los grandes técnicos del juego, con mucha solidez, mayor movilidad y grandes tácticas en la cancha. Su derecha, que bombea admirablemente, su «lob» y su revés con efecto y su perfecta posición, le hacen un jugador capaz de hacer frente a cualquier reto... es un jugador completo, de los que quedan pocos, ya su triunfo en Forest Hill no es sino el reconocimiento general, que hasta ahora le había brindado únicamente Europa.

Por su parte, el cronista de «N. Y. Herald Tribune», manifiesta: «Es irresistible. Hace cosas que nadie puede igualar. Es un digno sucesor de aquel gran tenista español de los años veinte que fue su tío Manuel Alonso, si bien es posible que Santana le supere en todos los terrenos».

En «World Telegram», se lee: «A España le hacían falta dos Santanas para ganar la Copa Davis». Y añade: «Devuelve el saque contrario mejor que ningún otro jugador; mejor incluso que Roy Emerson».

Finalmente, «New York Post» manifiesta: «aunque hasta ahora todos teníamos a Manuel Santana como un gran jugador en pista de tierra, hemos quedado convencidos de que su condición de número uno puede atribuirse también en pista de hiebra».

En suma, la prensa de Nueva York, que, como es sabido, tiene que atender a doce millones de lectores, solamente del casco urbano, ha destinado los mejores espacios de sus diarios en honor de Manuel Santana «bravos» y «olés» han sido adjetivos habituales, después del triunfo apoteósico del tenista español en Forest Hill, frente a las mejores raquetas del mundo.

Creemos que es bastante lo que se ha dicho aquí. Para muestra es suficiente este botón

RUN-RUN

Se dice que el domingo habrá cambios en el Mallorca.

Concretamente, en un puesto de la defensa y en otro de la delantera.

Baleares ha brillado por su ausencia en los campeonatos nacionales de natación.

Esto representa un paso atrás. Quizá cuando se construya la piscina cubierta varíe el panorama de la natación mallorquina.

Es cuestión de pensar ya en la próxima — y venideras — temporadas.

Los ánimos de los seguidores del «Santa Catalina» siguen en todo lo alto, tras la segunda goleada del equipo.

Creemos que los «catalineros» podrían jugar en Tercera.

¡Lástima no dispongan de campo propio!

Con el Sabadell vendrá en calidad de delantero centro: Morollón. Que ha causado alta con aquel Club.

¡Casi nadie en el campo!

Ha comenzado la Liga y siguen los traspasos.

Acaba de firmar por el Albacete, equipo de Tercera División, el jugador Arsenio, que la temporada pasada perteneció al Oviedo.

Ayer, la agencia Alfíl divulgó por teletipo la siguiente noticia, que transcribimos íntegramente: «Las Palmas. — Sep. 15. — El ex portero del Betis, Pepín, ha suscrito contrato a primeras horas de esta tarde con la U. D. Las Palmas, para jugar esta temporada defendiendo la meta del equipo canario, siendo probable que el domingo próximo juegue ya contra el Mallorca, en Palma».

¿Se repite el partido del domingo pasado?

En la próxima reunión en Tirador no tomará parte Escalás.

Y no por culpa del empresario. MOSCARDON

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que sin ningún desembolso por tu parte te procurarán colocación adecuada

Concurso de «BALEARES»

(Viene de la página anterior) mas ediciones puntúan algunos elementos que todavía no se han estrenado. Pensamos que si los de la línea de cobertura consiguen puntuar en Palma, ha de serles fácil situarse en cabeza por sus actuaciones fuera de casa. Lo mismo decimos en cuanto a los delanteros que en Mallorca tendrán ocasión de puntuar y para destacarse habrán de hacerlo fuera.

En fin, que comienza este concurso que a cada jornada va a resultar más y más interesante.

La puntuación después del encuentro Mallorca-Las Palmas es la siguiente:

Table with 2 columns: Name and Score. HECTOR NUÑEZ 3, MOLINA 2, JOSE LUIS 1.

La clasificación general después de la segunda jornada de liga queda así establecida:

Table with 3 columns: Name, Partidos Jugados, Total puntos. Iguarán 2 3, Héctor Núñez 2 3, Doro 2 2, Molina 2 2, José Luis 2 1, Bolao 1 1, Vicente 2 0, Domenech 2 0, Martínez 2 0, Duca 2 0, Amador 1 0, García 1 0.

Jaime Arqué

(Viene de la página anterior) —Es muy lógico. ¿Confías en puntuar, realmente?

—Sí. Lo he dicho convencido de la posibilidad.

—¿Conoces al Mallorca?

—Sí.

—Me refiero a los nuevos.

—Sí. Ha formado un buen conjunto. Pero el Sabadell, lo repito, irá a dar la batalla, como en Madrid.

Jaime es sincero. Es difícil vaticinar el resultado. El favorito es, sin duda, el equipo palmesano. Pero nadie duda que el Sabadell dará la guerra, como la dió en el primer partido de Liga, y como la dió en el segundo tiempo, en la Creu Alta, el pasado domingo.

En el Estadio Luis Sitjar prosiguen los entrenamientos. Hay pocas novedades.

Se va recuperando Bolao. Todavía no puede asegurarse que César pueda contar con él para el próximo domingo. Lo más probable es que reaparezca en Sevilla.

Sans se encuentra casi en plena forma.

García se ha recuperado bien. Vicente presenta un golpe en una mano, pero se cree que no habrá necesidad de que cause baja.

Para la alineación definitiva — lo que realmente interesa a los aficionados — habrá que esperar un día o dos más. Aunque no es difícil vaticinar que a lo sumo se registrará un cambio.

Lorenzo RIPOLL

Tres mangas de 20, 25 y 30 kms. en el mal revancha del Mundial

Que disputarán Timoner, De Loof, Oudrek, Gomila y Miguel Ma

Efectivamente, hoy va podemos ofrecer a nuestros lectores el orden del programa que ha de tener lugar en la noche del jueves en «Tirador» con motivo de la revancha del Campeonato Mundial de Mediofondo.

La reunión se iniciará a las 10 en punto de la noche y tras la presentación de los corredores, se disputará la primera manga, sobre la distancia de 20 kms. La segunda manga será de 25 kms. y la tercera de 30 kms.

O sea que los espectadores tendrán ocasión de ver en pista a cinco verdaderos especialistas mundiales tras moto, pues entre ellos tenemos a tres campeones mundiales, Guillermo Timoner de profesionales y Oudrek y Miguel Mas, de aficionados, así como De Loof, subcampeón y Pedro J. Gomila, que un año fue tercero y en San Sebastián, cuarto.

Los aficionados que en la noche del jueves acudan a «Tirador», podrán rendir homenaje a

Timoner y Mas por la conquista de sus títulos nacionales y a Pedro J. Gomila por la magnífica forma que colaboró al triunfo felanigense. En esta ocasión todos los deportistas, no sólo aficionados al ciclismo, que deben estar presentes en esta reunión.

De seguro que en la noche del jueves será insuficiente el número de Tirador para acoger a los aficionados que querrán testigos de esta revancha.

EN LA NOCHE DEL SABADO

En la noche del sábado, en Tirador, se celebrará el encuentro interelódromo del Torneo Nacional, enfrentándose los equipos de Baleares y Mataró.

Se disputarán pruebas de velocidad, persecución por equipos individual y carrera a la americana.

Para esta reunión del sábado regirán precios popularísimos.

Gómez del Moral nuevo líder de la Vuelta Ciclista a Cataluña

Tras una reacción fulminante para salvar en busca de Roque Santos, que había escapado en solitario

Andorra, 15. (Crónica especial de Pyresa, por Alfredo Martínez). Bajo un sol bochornoso se ha corrido la cuarta etapa, Lérida-Andorra, con 141 km. Etapa sosa en sus comienzos pero de gran fuerza en su final. Débiles intentos iniciales de Massignan y Stefanoni, que fueron prontamente abortados por Gómez del Moral y sus «Kas», pues no en vano la cuarta plaza del italiano, a 1' 59" del líder no es como para permitirle licencia de tal índole. Así por Artea de Segre, a 42 km, de marcha se llega a la meta volante, que se disputa al «sprint», en compacto pelotón y en el que se llevan la peor parte un «Olsa» y un «Ferry's», ya que sufren una caída mientras se adjudica la meta Portalupi.

Se suceden los ataques, siempre protagonizados por los italianos del «Ignis», y en algunos de ellos colabora Pérez Francés, pero todos son neutralizados por los hombres de Langarica. El portugués Roque Santos, en el Km. 65 se fuga y con él se va Elorza un Elorza que durante 10 kilómetros se nega al portugués sin darle un

mal relevo, pese a figurar el 42º en la general y Elorza ocupar la 12ª za número trece.

Sigue sin ayudar al portugués noroiteño, hasta que Langarica acerca a su altura y le da la sabia orden de secundar los esfuerzos del portugués, que ha adelantado, segundo en la «vuelta» de este año, y que el año pasado ganó. ¡Ah, éstos desenfrenados hombres de Langarica, que no tienen ni un movimiento sin el consentimiento de su director!

Como fruto del mancomunado esfuerzo, las diferencias fueron ahondándose en favor de los forzados, que a 80 kilómetros de carrera, era de 3' 10" sobre el pelotón, diferencias que se marcaron hasta 30 kilómetros de llegada, momento en que Elorza se rezaga de Roque Santos, en paz de sostener el esfuerzo por un tremendo desfondamiento. Elorza, como golpeado por un martillo, inconsciente y sin fuerzas, cae inmerso en el centro del pelotón, cuando faltaban 20 kilómetros para llegar a la meta. Las diferencias entre Roque Santos y el grupo habían pasado de 2' 30".

Gómez Moral, en una demostración más de su actual momento de forma, saltó del pelotón y en compañía del italiano Monty, y una galopada sensacional estuvo punto de dar caza al luso; sin embargo, la meta estaba demasiado cerca.

Ganó la etapa Roque Santos con un tiempo de 3 h. 59' 41".

Segundo Monty, Promedio 37,500.

Gómez Moral (nuevo líder), a 3' y Massignan, encabezando el compacto grupo de corredores, a 48".

CLASIFICACION ETAPA

- 1. Roque Dos Santos, Portugal, 3-59-41, Promedio 37,500. 2. Monty, Bélgica, 4-00-05. 3. Gómez Moral, id. 4. Massignan, Italia, 4-03-28. 5. Morales. 6. L. Rodríguez. 7. Echevarría. 8. Segú. 9. L. Muñoz. 10. Urrezubia. 11. Pérez Francés. 12. Mayoral.

Por equipos: Kas, 50-35-14. 2. Ignis, 50-40-25. 3. Teddy, 50-47-23. 4. Inuri, 50-49-21.

Clasificación Jersey verde Massignan, 25. Echevarría, 22. Gómez Moral, 19.

Premio combatividad Dos Santos.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Gómez Moral, 12-33-49. 2. Echevarría, 12-37-12. 3. G. García, 12-38-27. 4. Stefanoni, Italia, 12-39-16. 5. Suárez, 12-39-16. 6. Karmany, 12-39-32. 7. Marti, 12-39-32. 8. Schlek, Luxemburgo, 12-39-37. 9. Junkermann, Alemania, 12-39-40. 10. Poggioli, Italia, 12-39-40. 11. Massignan, Italia, 12-39-41. 12. Elorza, 12-41-28. 13. Segú, 12-41-28. 14. Suñé, 12-41-31.

La carrera ciclista Ferias y Fiestas de Lluchmayor

Constará de dos sectores y está organizada por el Ayuntamiento

LLUCHMAYOR, 14 septiembre. (De nuestro corresponsal informativo GARA). — Ya se ha reunido la Comisión Municipal Pro-Ferías y Fiestas de Lluchmayor. El Ayuntamiento, como ya es norma de años anteriores, dedica a las tradicionales y acreditadas Ferias de Lluchmayor, una atención especial fundada en la lógica razón de que las Ferias deben subsistir. El estado preagónico a que habían llegado precisaban de un esfuerzo municipal que las reactivara y vitalizara, inyectándole belleza, interés y atracción. Todo se ha conseguido. Lo prueban elocuentemente los éxitos alcanzados en los últimos años y que han merecido unánimes elogios tanto locales como de fuera. Las Ferias y Fiestas de Lluchmayor han recuperado el rango que antaño alcanzaron. El interés municipal es mantener dicho prestigio, no regateando esfuerzos ni sacrificios.

UNA GRAN CARRERA

CICLISTA

Uno de los números ya tratados por la Comisión Municipal Pro-Ferías y Fiestas es la organización de una Gran Carrera Ciclista para Aficionados de Primera, Segunda y Juveniles, dividida en dos sectores.

Primer Sector. — Aficionados Primera y Segunda.

Salida: Lluchmayor a las once horas, Campos, Salinas, Llombars, Santany, Campos, Lluchmayor, Cura. Total 65 kms. Llegada aproximada a las 12,30 horas.

Segundo Sector. — Aficionados de Primera, Segunda y Juveniles. — Salida de Lluchmayor a las 15,30, Porreras, cruce Montuiri, Algaida, Lluchmayor, Aranjassa, San Francisco, Maravillas, Arenal, Lluchmayor. Total: 70 kms. Llegada aproximada a las 17,15 horas.

Puntuación Montaña. — Cura: 8, 6, 4 y 2. Cuesta Porreras: 3, 2 y 1. Son Veri: 3, 2 y 1.

Bonificación. — De 15 y 10 segundos a los tres primeros de cada sector.

PREMIOS CLASIFICACION GENERAL

1. 1.300 ptas. y Trofeo Ayuntamiento; 2. 1.000 ptas. y Trofeo; 3. 800; 4. 700; 5. 600; 6. 500; 7. 400; 8. 300; 9. 200; 10. 100 ptas.

CLASIFICACION AFICIONADOS SEGUNDA

1. 400 y Trofeo; 2. 300; 3. 200 y 4. 100 ptas.

JUVENILES

1. 500 ptas. y Trofeo; 2. 400; 3. 300; 4. 200 y 5. 100 ptas.

CLASIFICACION PREMIO DE MONTAÑA

1. 600 ptas.; 2. 400; 3. 200 ptas. Premio Desgracia: 200 ptas. Combatividad: 200 ptas.

Advertisement for BOGA metal furniture. Includes images of a desk, chair, and shelves. Text: MUEBLES METALICOS, COMPARE CALIDADES Y PRECIOS, BOGA, J. LLANES — Muntaner, 23 — (Junto Pl. Olívar)

Advertisement for RESTAURANTE CUBIERTO DE SON SAN JUAN. Text: RESTAURANTE, Cubierto de tres platos a elegir de nueve VINO Y POSTRE, SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS: 90 PESETAS

SPORTS

Entrevista con Miguel Iguarán



MIGUEL IGUARÁN, ES UN JUGADOR CON TODA LA BARBA, Y LA FOTOGRAFÍA LO DEMUESTRA AMPLIAMENTE. SI LA MAQUINILLA ELÉCTRICA PUDIERA HABLAR, SEGURAMENTE LO CONFIRMARÍA.

de Segunda División, y más todavía, si se trataba de un muchacho que no había pasado los veinte años, Miguel Iguarán no se hacía ilusiones, no creía que llegaría la hora de jugar en Primera y de alternar con los «grandes».

—Pero al terminar la temporada 57-58, el Eibar me transfirió al Oviedo, y al poco tiempo estábamos en Primera División. Hasta que no jugué en esta categoría, me parecía imposible que yo pudiese llegar a ella.

Durante seis temporadas, Miguel Iguarán nació en Ascoitea, perteneció al Real Oviedo.

El puesto que ocupaba de chaval, había sido cambiado por otro, pero no en la delantera, sino en la defensiva. Pasó a ser medio, y debido a las evoluciones tácticas del fútbol, a jugar muy retrasado, prácticamente metido dentro del área.

NOVIO

En Oviedo se empezó a sentir cómodo a medida que pasaba el tiempo. Era de los que se reunía en el café con un grupo de amigos a comentar el partido que habían jugado el domingo o el que jugarían a la siguiente semana. Pero la vida no podía transcurrir tan igual, tan sin variantes, para Miguel Iguarán, eso era imposible.

Una colegiala pasaba todos los días, camino a su casa, por el lugar donde el medio del

Oviedo tenía su pena. El primer día fue un saludo. Luego una sonrisa. Y la amistad quedó hecha. Una amistad que simplemente fue un puente para alcanzar otra meta, aún superior.

Angeles, la novia de Miguel Iguarán, iba al fútbol a verle jugar. No lo entendía mucho, pero le empezaba a gustar. Empezaba a sentir la emoción que este deporte concede.

Poco tiempo después, esa niña que pasara delante de Iguarán vestida con el uniforme del colegio, asistía a los partidos del Real Oviedo, como la señora de Iguarán.

—Desde que tenemos al niño ya no puedo ir mucho al fútbol —dice Iguarán— no tiene tiempo o no puede dejarse en casa. Pero se entera del resultado por la radio.

REPRESENTANTE

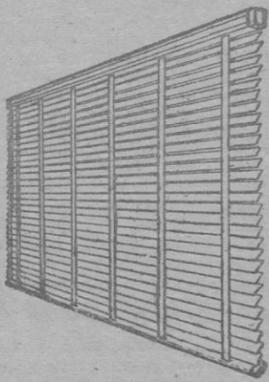
Cuando empezó a jugar por el Eibar, Iguarán había pedido la excedencia en la casa en que trabajaba. Y años más tarde, cuando ya estaba plenamente asentado en el Oviedo, reingresó a aquella casa, pero ya no en calidad de mecánico, sino como representante en Oviedo.

—El año pasado, cuando terminó el campeonato, yo vine por unos días a Madrid, y a la vuelta, me comunicaron que sería transferido al Mallorca.

La familia Iguarán, hizo las maletas y se vino a Mallorca. Ahora, aún a medio instalarse en Palma, se sienten sumamente contentos. En el coche que han traído de Oviedo, recorren algunos kilómetros, los días que Miguel tiene libre, y esperar tener tiempo suficiente para conocer la isla palmo a palmo.

—No puedo quejarme de mi carrera de futbolista. No creía que iba a llegar a Primera, y lo conseguí. Nunca pensé alternar con lo mejor del fútbol de España y se ha logrado. Ahora espero luchar porque mi equipo alcance una buena situación, y realmente me sentiría feliz con lo que me ha deparado el balompie.

PERSIANAS VENECIANAS ALUMINIO IMPORTACION MER - MONT



CON LA GARANTIA



31 DE DICIEMBRE, 57 A 63 TELEFONOS 50440 - 41 - 42

CASA BAULENAS



ALQUILER SIN CHOFER

JUAN ALCOVER, 34 Tels. 27005 - 14015

BALONCESTO

Pedro Cifre jugará esta temporada con el Estudiantes de Madrid

Fue máximo encestador en los Juegos de la F.I.S.E.C. en Viena

Pedro Cifre, el mallorquín juvenil internacional, se encuentra actualmente en nuestra ciudad, disfrutando de unos días de permiso, después de haber debutado con la selección nacional española, y antes de incorporarse a su nuevo Club: el Estudiantes, de Madrid.

Pedro Cifre es actualidad y aprovechando que tuvo la deferencia de venir a visitarnos, recogimos de él unas impresiones de sus actividades.

—¿Esperabas ser definitivamente seleccionado?

—En un principio vi que la cosa era difícil, dada la cantidad y calidad de los preseleccionados, pero a medida que transcurrían las concentraciones, fui dándome cuenta que podía formar en la selección, como afortunadamente así ha sucedido.

—¿Contra qué nación debutaste?

—Contra Portugal, a que vencimos por 82-45.

—¿Qué impresión te produjo vestir por vez primera la camiseta del equipo español?

—Si he de ser sincero el primer día no me di cuenta de nada, ya que la emoción era demasiado fuerte. Después, al ir transcurriendo las actuaciones, ya fue otra cosa. Comprendí la responsabilidad que contraía al defender el equipo español y sentí una alegría indescriptible.

—¿Cuáles fueron los siguientes adversarios?

—Francia y Austria, contra las que jugamos en el mismo día. A los galos les vencimos por 87-42. Contra Austria ya fue más difícil pues no debemos olvidar que jugaba ante su público. Así y todo también vencimos, por 64-67.

—¿Mas adversarios?

—Finalmente jugamos contra Bélgica y conseguimos un nuevo triunfo, al vencer por 68-43, que nos proclamaba Campeones del Torneo.

—¿Cómo se portó el público?

—Generalmente bien. Aplaudieron todas las buenas jugadas, tanto si las realizaba un equipo como otro, si bien y como es natural, iban más a favor de los suyos, es decir, de Austria.

—¿Dónde jugarás esta temporada?

—Ayer mismo (martes) antes de tomar el avión para Palma, firmé por el Estudiantes con el que debía empezar los entrenos este mismo viernes, pero conseguí permiso para incorporarme el próximo lunes.

—Además del Estudiantes, ¿hubo otros Clubs que se interesaron por tí?

—Este año, que yo sepa, no.

—¿Te satisface jugar con el conjunto madrileño?

—De no ser así, no me hubiera comprometido. Además creo que es un equipo para mis posibilidades y en el que además de jugar puedo aprender mucho.

—¿No sentirás nostalgia del Patronato?

—El paso por este Club será difícil de olvidar pero debía aprovechar esta ocasión de jugar en Madrid y en la Liga Nacional de Primera División.

—Has asistido a varias concentraciones y has jugado partidos en distintas partes de la Península y ahora en Viena, ¿cuál ha sido la enseñanza que han asimilado mejor?

—Sin duda alguna acudir a los rebotes. He podido comprobar la gran importancia que ello tiene y en Viena mismo, se puso de manifiesto nuestro handicap, ya que el conjunto español era el más bajo de todos los participantes.

—¿Algo más?

—Sí. Desearía despedirme a través de BALEARES, de todos mis amigos, jugadores y aficionados, en fin de todos, ya que me será imposible hacerlo personalmente. Cumplido el encargo, con el sincero deseo de un triunfo total en esta su nueva etapa de su vida, como éxito ha sido su debut en Viena, en los Juegos de la FISEC (Federación Internacional de Estudiantes Católicos).



PEDRO CIFRE

—¿Y los arbitrajes?

—Si tenemos en cuenta que todos los árbitros fueron austriacos, podemos considerar buenos sus arbitrajes, aunque en el partido contra Austria nos hicieron difícil el triunfo.

—¿Que más puedes decirnos de este Torneo de Viena?

—Si sirve, puedes anotar que juntamente con otro español, Sarría, fuimos los máximos encestadores del Torneo, con cincuenta y nueve puntos cada uno.

—Ya lo creo que sirve y mucho más si tenemos en cuenta que Cifre solamente jugó los cuarenta minutos contra Portugal, logrando diecisiete puntos. En los restantes encuentros, fue alternando con los restantes jugadores. Pasamos a otro tema:

PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY A LAS 10'45 noche

¡GRAN PARADA ¡YE-YE!

★

¡Los Sirex!

★

¡Dúo Dinámico!

★

¡Los Javaloyas!

con la colaboración especial de:

G E L U

y

Los Runaways - Los Pecos
Los Angeles Negros - Los Dogers
y Los Protones

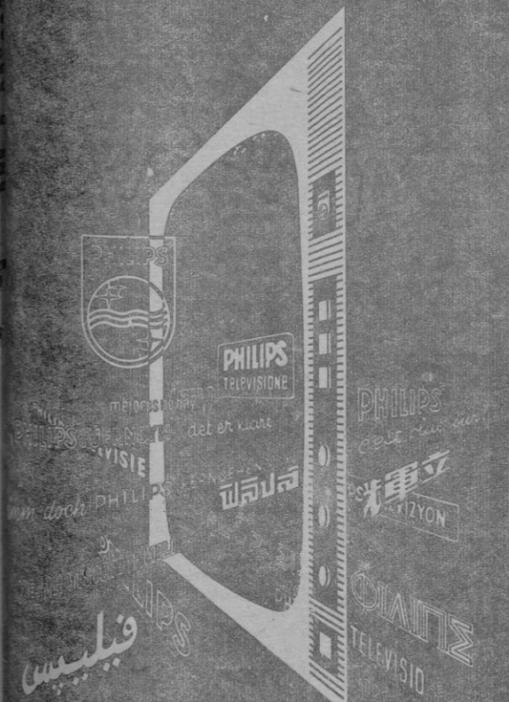
¡TODOS ESTA NOCHE A LA PLAZA DE TOROS!

PRECIOS POPULARISIMOS

Venta de localidades: Teatro Lírico - Bar Rosales

Ahora es el momento de adquirir...

TELEVISOR



Casa José Brades
PLAZA ROSARIO, 1
Teléfono 17707 (Tres líneas)

FINCAS

VENDO o cambio por apartamento, solar en Rafal Vey, de 10 ms. fachada por 29. Informes: Teléfono 23387. (18)

VENDO dos áticos, ascensor. 225.500 ptas. BOVER. Plaza Mayor, 45. (10)

VENDO pisos, en Plaza, barrio Soledad, 380.000 : 440.000, ocho años plazos. BOVER. Plaza Mayor, 45. (16)

★ VENDEMOS
piso en Paseo Marítimo, situación privilegiada. Informes: TELEFONO 26773

VENDO por no poder atender en Cala San Vicente (Ibiza), finca secano, bosque y frutales. Carretera cruza fincas. A un km. del pueblo y a 5 km. de Puerto Cala San Vicente. Vendo o cambiaría por obra. Informes calle Lisboa, 107. Arenal. (42)

VENDO segundo piso, calle Vallori, 100 m2. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)

VENDO piso: Espléndida vista. Céntrico. Llaves, 3 dormitorios. Trato directo, 425.000 pts. Contado e corto plazo. Capuchinas, 9, 3º, 1ª. (20)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

★ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra más.
★ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra más.

VENDO piso 130 m2., 25 m. de fachada, 4 habitaciones, sala comedor, baño y aseo. Informes: calle Balnear, 54. Tel. 53688. (20)

VENDO ático en Plaza Santa Payesa, 173 m2. con ascensor, agua segura y fuera de motriz. Informes: Portera calle Blanquerna, 165. (20)

VENDO 4.º piso travesía Anas March, 120 m2., recién terminado. Tel. 50812, de 12 a 2. (16)

★ ESTRENAR: solar de 1.011 m2. con chalet de lujo, terrazas y piscina en Maravillas, Arenal, a 500 metros de la playa. Se vende muy por debajo de su valor. Ganga. Teléfono 22530. (37)

SE VENDE: a 3 kms. de Palma Nova en carretera a Calviá, parcela de 600 m2. con chalet nuevo, 2 dormitorios y cuarto de servicio. Precio 650.000. Tel. 22530. (29)

VENTA de pisos. Entrega inmediata. Trato directo. Tel. 11947. (10)

CAMBIARIA segundo piso nuevo, céntrico, por otro más pequeño, céntrico. Tel. 24930. (12)

VENDO piso cerca Plaza Pedro Garau o solar en el Rafal. Tel. 51134. (13)

MAGNIFICOS pisos, soleados, 4 dormitorios, zona tranquila, económicos, entrega llaves abril. Verloca: calle Antillón, 169. Facilidades. (15)

VENDO CHALET, entre Palma y Ca'n Pastilla muy bien situado. Y otro amueblado, teléfono, piscina, terraza y garage, a 200 metros playa. Informes: Tel. 60107. (25)

VENDO áticos con derecho a garage. Junto Delegación Hacienda. Informes: Tel. 11743.

SOLARES Y TERRENOS

OPREZCO derecho edificación sobre solar en «San Agustín», con permiso de obras concedido. Informes: Tel. 11435. (16)

★ SANMARTIN
Plaza Mayor, 45, 8º

VENDO solares en Arenal precio interesante, magnífica situación, agua, luz, alcantarillado. Informes: Tel. 17678. (14)

VENDO solar 640 m2. en Ca'n Pastilla. Hace esquina, agua presión, facilidades. Informes: 12312. (14)

VENDO terreno rústico con árboles frutales, 15.000 m2 a 7 kms. de Palma. Ganga, 200 mil pesetas. Informes: Tel. 31113. (29)

★ VENDO DOS SOLARES EN SON ARMADANS
AGENCIA: Cladera Fenetjans
COLEGIADOS
VELAZQUEZ, 25, PRAL. — PALMA.

★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS
en varias zonas de la ciudad • Entrada de 50.000 100.000 pesetas • Informes: De 730 tarde a 10 noche: Calle General Ricardo Ortega, núm. 77, bajos

★ RUSTICAS
Necesitamos fincas con casa, de una a 20 cuarteradas. Preferibles en la montaña.
INMOBILIARI: BROSSA, 3.

★ SE VENDE EN AMANECER
casa bonita, con jardín, patio y garage, completamente amueblada. «Hall», tres dormitorios, sala estar, cuarto de baño, cocina, calefacción central, agua caliente; incl. camas, colchones, lencería. Completamente renovada y en condiciones perfectas. PRECIO: 750.000.— PTAS. — FACILIDADES.
ROEPERS. — «El Imán» (Portals Nous).

★ PASEO MARITIMO
LOCAL COMERCIAL 320 metros cuadrados. Magnífica situación. VENDESE precio muy razonable. INFORMES: TELEFONO 31840.
(De 10,30 a 13,15 y de 5 a 7 p. m.)

VENDO pisos en construcción Santa Catalina y Plaza Eros. Entrada 70.000 ptas. y de 2.000 a 3.000 al mes. Informes: Dameto, 33, 2º. Junto Plaza Progreso. (26)

VENDO pisos completos amueblados, de 3 y 4 dormitorios con facilidades. Visitarlos: Reina Constanza, 27, junto General Ricardo Ortega. (19)

VENDO pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios, calle Aragón, 232, junto Bar Güell. (15)

VENDO pisos en construcción en La Soledad, desde 70.000 entrada y resto en 10 años. Informes: Dameto, 33, 2º. (Junto Plaza Progreso) (22)

VENTA PISOS. Entrega llaves inmediatamente. No compre ninguno sin antes haber visto estos. Grandes facilidades. Exentos contribución Máximo confort Razón: Gra'l. Mo. la, nú 6 Despacho 8º. (21)

OCASION vendo confortable chaletito, tres dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, boquería, vista panorámica, muy barato, contado. Calle Ventayol, 7. Son Rapiña. (21)

VENDO apartamento Edificio Sol. Precio ocasión. Inmobiliaria Brossa, 3

TRAVESIA Jaime III vendo uno o dos pisos, 4 habitaciones, baño, y aseo. Agencia ALZINA, Jaime II 32. (19)

EN PASEO MALLORCA, vendo, llaves en mano, espacioso piso de 7 habitaciones, sala comedor, 3 baños, cocina y office, etcétera, todas comodidades. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (27)

SELT: Alquileres administraciones Velázquez, 38 2.º, 2.ª. Teléfonos 27219-22211. (10)

VENDO, económico, en mejor zona Palma, piso 4 habitaciones, bonita terraza grande. Razón: Tiziano, 46. (15)

VENDO pequeño piso barato. Tel. 23876. Tardes. (10)

VENDO pisos entrada 100 mil ptas., resto 2.000 pesetas mes. Directo. Teléfono 23876, tardes. (14)

OPORTUNIDAD. Venta últimos pisos Eusebio Estada, cinco dormitorios, enorme cocina, galería, baño, aseo, 650.000, facilidades. Fincas ALEIX, Plaza Rastrillo, 9. (20)

VENDO pisos en construcción cerca Estadio Balear, entradas desde 70.000, resto 2.000 mensuales. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (23)

VENDO pisos junto Plaza Coronel Franco, calle de 20 metros, desde 400.000, facilidades pago. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (23)

PISOS en venta por terminar. Facilidades pago. Eusebio Estada 102 (10)

PROPIETARIOS de hoteles, chalets, apartamentos, solares en playas. Estén interesados en vender, alquilar a belgas. Ruego ofertas detalladas: Fincas ALEIX, Plaza Rastrillo, 9. (23)

VENDEMOS PISOS económicos y de lujo ensanche Palma, chalets y grandes terrenos, junto al mar, apartamentos, locales industriales. FINCAS COMASOLER, Ramón Berenguer, 31, 1.º, tardes. (21)

EN CA'N PASTILLA vendo o alquilo precioso apartamento amueblado, servicio agua garantizado. Informes: Tel. 15463. (15)

SE VENDE local, sótano, pisos. Tels. 22391-27017. (10)

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de por 100 señalado en la tasa.

SE VENDE cocina central + fuegos en estado íntimo, forable, a carbón y con equipos quemadores. Informes: 32946. (16)

VENDO mesa despacho, otras cosas. Gmo. Massot, 2, 3º, 2ª. (10)

SE VENDE piso nuevo y espacioso. Dirigirse a: General Riera, 59, 4º, 2ª. (13)

POR CESE negocio, vendo instalaciones peluquería señoras y caballeros, tres secadores, sillones utilaje completo, seminuevo y precio ocasión. Llamar, tardes, Tel. 60556. (22)

OCASION, vendo abrigo astracán marrón rubio, con cuello visón salvaje, estupendo estado. 25.000 ptas. Telf. 31205. (18)

GRAN OFERTA. Traje Tergal, a medida, de 3.500 pesetas por 1.995 pesetas, obsequiándole una camisa Seidensticker de 395 ptas. Solo por unos días. Sastretería CYMA Sindicato, 70. (21)

VENDO Fábrica Licoreas, clientela propia, 450.000— ptas. Inmobiliaria SANSO, Tel. 17640. (11)

OCASION BARATA, habitación completa matrimonio semi-nueva, cuadros, mesas. Cofradía, 12. (13)

VENDO, ganga, cocina gas, moderna, casi nueva, horno, cuatro hornillos, Juan Bauzá, 16. (13)

EN 1 MINUTO entregamos las fotocopias de sus documentos, en Olmos, 146.

POSTALES ESCUDO DE ORC
Vistas color de Mallorca Agencia General de Ventas
NARCISO MULINET
Llugo, 15. Telf. 23119-1343

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES, Padre Bartolomé Pou, 69-73. Tls. 53801-52417. VENDO: coche Glas matrícula P.M.; Seat 1.400; Seat 600; N.S.U. muy nuevo; Buick modelo 1957 con radio; Land-Rover motor Gas-oil; Peugeot; B.M.V. descapotable; Standard; Furgoneta 2 HP. con cristales; Ballilla; Autocar Sava. Motos: Huracán; Derbi; Iseltas. Facilidades de pago. (51)

PARTICULAR vende 600, motor nuevo, calle Virgen de Lluç, 6, 1.º. (11)

VENDO CON FACILIDADES Seats 600; 1.400; 1.900; Opel Record; Simca Aron; Ford Zodiac; Borgward; BMW 700; Dauphine; Moto Vespa GARAGE VERDERA. Ramón Muntaner, 6. (24)

GARAGE GARAU. — INCA. General Goded, 28. Vende con facilidades: Opel Record; Seat 600; Seat 1.400 D.K.W.; Dauphine; Lloyd; varios coches baratos. Motos y triciclos. (10)

SEAT 600 vendido, al contado, toda prueba. Informes: Tel. 12819. (10)

VENDO Seat 1.400 P.M., Seat 600 P.M.; Fiat Ballilla. Informes: Garage JAIME, Héroes de Manacor, 249. (10)

EN VENTA Morris Minor, con radio; oportunidad. Informes: Costa y Llobera 46. (12)

VENDO 1.400 buen estado; bien de precio. Costa y Llobera 46. (12)

GARAGE ARCHIDUCH: Vendo 1.400-C., P.M. perfecto estado, particular. A. Luis Salvador, 43-47. Telf. 53381. (15)

PARA LOS ASIENIENTOS de su coche le ofrecemos las mejores y más económicas fundas que le colocamos en el auto. Compruebe nuestros precios. Juan Muntaner, 6. Teléfono 50461 (Junto Plaza A. Fleming). (33)

GARAGE SAN ANTONIO, Gra'l. Primo de Rivera, 18, vende con facilidades: 1.400 C.; Dauphine varios; 600 varios. (17)

SEAT-800 familiar, 4 puertas. Vendo matriculado a estrenar equipadísimo, calefacción y aire frío. Calle Serfina, 20. Tel. 12901. (19)

VENDO Adler 8.000 plus calle Serret, número 1, 1.º, Derecha. (10)

GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS, Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas». Vende: Jeep Willys Viasa motor Perkins varios modelos; Motociclos Trimak varios modelos; Varios Seats 600; 1.400; Mercedes Benz 220S 1953; Renault 4-4; Opel 9 HP. barato; Buick 1956 motor Barreiros. Cambios. Facilidades. (24)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 51. PARTICULAR vende Moto, carro Roa 200. Aragón, 451. (10)

VENDO Land Rover facilidades de pago. Informarán en Telf. 51106. (10)

VENDO 600. Facilidades, calle Benito Pons, 14. (10)

VENDO Mercedes 200 mod. 1957; impecable. Informes: Telf. 21781. (10)

VENDO 1.400 7 plazas, Motociclos; 2 HP. barato; furgoneta 2 HP baratas. Fran comercial, 5 puertas. Fran cisco Martí Mora, 21. (20)

Acción brutal y temeraria
Vertiginosos sobresaltos
Impresionantes emboscadas
Lucha a muerte entre dos grandes guerreros

TEATRO PRINCIPAL HOY

COLUMBUS FILMS presenta

GARY COOPER - MARI ALDON

TAMBORES LEJANOS

DIRECTOR: RAGUL WALSH • TECHNICOLOR •

Una película que hizo historia en el cine de aventuras

COMPLEMENTO:

MGM PRESENTA LA PRODUCCION DE C. SIEGEL

DANNY KAYE LOCO POR EL CIRCO

PIER ANGLI — TECHNICOLOR —

Tolerado menores

Domingo, 2.ª función numerada

★ PALACIO DE LA PRENSA
VENDO ATICO 182 M2. MAGNIFICA VISTA BAHIA. TELEFONO: 32063.

★ URBANIZACION CALA BLAVA
VENTA DE SOLARES, CHALETS, APARTAMENTOS. AGUA POTABLE CORRIENTE, SIN LIMITACION BAR-RESTAURANTE, PISCINA, CAMPO DE TENIS. PRECIOS INTERESANTES. FACILIDADES DE PAGO INFORMES: OFICINAS, CALLE PADRE BARTOLOME POU, 103, PALMA.

COMPRAS
COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfara, 9. Tels. 15747 y 25194.

★ coansa
Capitán Salom, 13. — Teléfono 53333. — Automóviles compra y venta. MOTORES MARINOS VOLVO PENTA, interiores y fuera borda. Diesels desde 6 a 400 H.P.; botes y lanchas en poliéster y madera. Remolques y bombas de achique eléctricas. 1.500 y 600, nuevos y usados; equipos Bendix Marine. FACILIDADES PAGO.

★ ¿Por qué no tiene Vd. coche?
C. O. C. S. A. LE FACILITA EL DINERO PARA SU COMPRA SAN MIGUEL, 3 — De 11 a 2.

VENDO Vespa barata. Antonio Rosselló Nadal, 72. 230 330; 9-11.

MOTOCICLETAS
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que nos ofrece el anuncio.

VENDO motos: Vespa, Lambretta, Rieju e Isso. Baratas. Informes: Benito Pons, 12.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

TRASPASOS

TRASPASO panadería con vivienda, buena clientela, alquiler económico, calle Mateo E. Lladó, 24. Teléfono 15160. (15)

TRASPASO bodega con comidas y tapas, por no poder atender; facilidades. Calle Velódromo, número 6, Santa Catalina. «Bar Juan». (18)

TRASPASO BODEGA, 200 pías. alquiler, junto Borne. Inmobiliaria SANSO. Tel. 17640. (11)

TRASPASO horno - panadería con vivienda, por no poder atender, buena clientela. Mateo Enrique Lladó 24. (15)

TRASPASO bar, apto cualquier negocio calle San Agustín, núm. 42. (10)

NO PUDIENDO atender traspaso perfumería. Teléfono 51435, hasta 5 tarde. (10)

TRASPASO souvenirs situación inmejorable y esquinera en Ca'n Pastilla. Informes: calle Delfín, 18. Ca'n Pastilla. (15)

CAFETERIA ESPLENDIDA. Traspaso en Avenida Comercial céntrica, fabulosa situación, atrayente instalación. Buena clientela. Alquiler reducido. Gran ocasión. Misión, 60, 1º, Tardes. (26)

TRASPASO carnicería muy poca renta. Tel. 52552. (10)

TRASPASO bar muy barato alquiler. Telefonar 26164, de 3 tarde a 1 noche. (13)

TRASPASARIAMOS c. cal. calle primer orden. Teléfono 26773. (10)

PELLUQUERIA traspasaría, señoras, centruquísima, alquiler 1.500. Facilidades. Informes: Hostales, 46. (10)

LOCAL en centro Avenidas. Apto cualquier negocio. Situación magnífica. Traspaso. Tel. 21353. (12)

SE TRASPASA bar con terraza, zona turística, buena inversión por beneficios. Alquiler: 500. Informes: esta Administración. (16)

TRASPASO colmado - carnicería, urge por no poder atender, alquiler 500 pías. Facilidades pago. Buena clientela, punto céntrico. Telf. 23118, de 2 a 4. (24)

POR AUSENTARME traspaso peluquería señoras en Calvo Sotelo (Terreno). Tels. 35822 - 31994. (12)

TRASPASO tienda con 12 m. fachada, esquina dos calles a 50 m. del mar. Precio ganga incluyendo existencias. Facilidades a convenir. Informes: Asdrúbal, 22. El Arenal. (26)

★ TRASPASO
POR NO PODER ATENDER
LOCAL EN ZONA INMEJORABLE. PARA INFOR.
MES DE 2 a 4 h. TELEF. 53873.

ENSEÑANZAS

INGLESA NATIVA, se necesita para clases tardes. Idiomas RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. (13)

PROFESOR inglés rápido. Telf. 34550 (10)

BACHILLERATO, Cultura General, Enseñanza Primaria Idiomas, Contabilidad, Mecanografía, ACADEMIA STELLA. Teléfono 12530. (10)

OFRECESE profesora idiomas colegios. Escribir número 41246. Esta Administración. (10)

AGENCIA VIAJES
SPECIALIZADA EN EXPLOTACION, HOTELES.
DESEA OFERTA ALQUILER.
ESCRIBIR: NUM. 22.222. ESTA ADMINISTRACION

HOTELEROS
AGENCIA VIAJES INGLESA DESEA EFECTUAR
TRASPASOS CUPOS CON HOTELES PARA 1966.
SIN TRABAJANDO CON MALLORCA, REFERENCIAS Y DEPOSITOS SI ES NECESARIO.
ESCRIBIR 33.333, EST'A ADMINISTRACION.

DEMANDAS

(2.377) AYUDANTE comedor precisa HOTEL ZAIDA. Paseo Marítimo. Presentarse de 12 a 15 h. y de 19 a 22 h. (19)

(2.325) CHICO, para aprendizaje y recados, necesita Sastreña Garau San Nicolás, 40. (11)

(2.376) SE NECESITAN delineantes de la construcción. VIDAL, Arquitecto. Avda. Jaime III, 13, 4º, 2ª. (14)

TAPICERO trabajos a domicilio, fundas, cortinaje. Razón: en esta Administración. (10)

★ 2384 - PRECISAMOS
PARA GREMIO DE HOSTELERIA, AGENTES VENDEDORES, PARA PUEBLOS Y CAPITAL, A SER POSIBLE CON VEHICULO PROPIO. VISITAS DE 4 A 6 TARDE. LA CIMBALI VIA ALEMANIA, 15. - PALMA.

TRASPASO panadería con vivienda, buena clientela, alquiler económico, calle Mateo E. Lladó, 24. Teléfono 15160. (15)

TRASPASO bodega con comidas y tapas, por no poder atender; facilidades. Calle Velódromo, número 6, Santa Catalina. «Bar Juan». (18)

TRASPASO BODEGA, 200 pías. alquiler, junto Borne. Inmobiliaria SANSO. Tel. 17640. (11)

TRASPASO horno - panadería con vivienda, por no poder atender, buena clientela. Mateo Enrique Lladó 24. (15)

TRASPASO bar, apto cualquier negocio calle San Agustín, núm. 42. (10)

NO PUDIENDO atender traspaso perfumería. Teléfono 51435, hasta 5 tarde. (10)

TRASPASO souvenirs situación inmejorable y esquinera en Ca'n Pastilla. Informes: calle Delfín, 18. Ca'n Pastilla. (15)

CAFETERIA ESPLENDIDA. Traspaso en Avenida Comercial céntrica, fabulosa situación, atrayente instalación. Buena clientela. Alquiler reducido. Gran ocasión. Misión, 60, 1º, Tardes. (26)

TRASPASO carnicería muy poca renta. Tel. 52552. (10)

TRASPASO bar muy barato alquiler. Telefonar 26164, de 3 tarde a 1 noche. (13)

TRASPASARIAMOS c. cal. calle primer orden. Teléfono 26773. (10)

PELLUQUERIA traspasaría, señoras, centruquísima, alquiler 1.500. Facilidades. Informes: Hostales, 46. (10)

LOCAL en centro Avenidas. Apto cualquier negocio. Situación magnífica. Traspaso. Tel. 21353. (12)

SE TRASPASA bar con terraza, zona turística, buena inversión por beneficios. Alquiler: 500. Informes: esta Administración. (16)

TRASPASO colmado - carnicería, urge por no poder atender, alquiler 500 pías. Facilidades pago. Buena clientela, punto céntrico. Telf. 23118, de 2 a 4. (24)

POR AUSENTARME traspaso peluquería señoras en Calvo Sotelo (Terreno). Tels. 35822 - 31994. (12)

TRASPASO tienda con 12 m. fachada, esquina dos calles a 50 m. del mar. Precio ganga incluyendo existencias. Facilidades a convenir. Informes: Asdrúbal, 22. El Arenal. (26)

★ TRASPASO
POR NO PODER ATENDER
LOCAL EN ZONA INMEJORABLE. PARA INFOR.
MES DE 2 a 4 h. TELEF. 53873.

ENSEÑANZAS

INGLESA NATIVA, se necesita para clases tardes. Idiomas RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. (13)

PROFESOR inglés rápido. Telf. 34550 (10)

BACHILLERATO, Cultura General, Enseñanza Primaria Idiomas, Contabilidad, Mecanografía, ACADEMIA STELLA. Teléfono 12530. (10)

OFRECESE profesora idiomas colegios. Escribir número 41246. Esta Administración. (10)

★ TRASPASO
POR NO PODER ATENDER
LOCAL EN ZONA INMEJORABLE. PARA INFOR.
MES DE 2 a 4 h. TELEF. 53873.

ENSEÑANZAS

INGLESA NATIVA, se necesita para clases tardes. Idiomas RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. (13)

PROFESOR inglés rápido. Telf. 34550 (10)

BACHILLERATO, Cultura General, Enseñanza Primaria Idiomas, Contabilidad, Mecanografía, ACADEMIA STELLA. Teléfono 12530. (10)

OFRECESE profesora idiomas colegios. Escribir número 41246. Esta Administración. (10)

★ HA QUEDADO ABIERTA LA MATRICULA PARA ALUMNAS DE ENSEÑANZA PRIMARIA EN EL COLEGIO - ACADEMIA ANTENA
Calle San Felipe Neri, 44, 2.º

SOL SIN DE TRABAJO

DEMANDAS

(2.377) AYUDANTE comedor precisa HOTEL ZAIDA. Paseo Marítimo. Presentarse de 12 a 15 h. y de 19 a 22 h. (19)

(2.325) CHICO, para aprendizaje y recados, necesita Sastreña Garau San Nicolás, 40. (11)

(2.376) SE NECESITAN delineantes de la construcción. VIDAL, Arquitecto. Avda. Jaime III, 13, 4º, 2ª. (14)

TAPICERO trabajos a domicilio, fundas, cortinaje. Razón: en esta Administración. (10)

★ 2384 - PRECISAMOS
PARA GREMIO DE HOSTELERIA, AGENTES VENDEDORES, PARA PUEBLOS Y CAPITAL, A SER POSIBLE CON VEHICULO PROPIO. VISITAS DE 4 A 6 TARDE. LA CIMBALI VIA ALEMANIA, 15. - PALMA.

(2.093) SE NECESITA mecanógrafa. Gestoría Sampol. Plaza Olivar, 20. Informes por las mañanas. (12)

(2.365) INTERESA señorita para demostraciones domicilio. Dirigirse: calle Reina María Cristina, número 35. (13)

(2.369) PRECISO aprendiz electricista. Informes: Ferrero, Calle Jaime Ferrer, 7. (10)

(2.367) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar Niza, A. A. Rosselló, 127. (11)

(2.383) CARPINTERIA DE RAFAEL VILA, Se necesitan oficiales carpinteros, calle Arquitecto Forteza, 19. Palma. (12)

(2.257) SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años para bar. calle General Riera, 6. Bar Sagrera. (10)

(1.966) MODAS GABY necesita aprendiz para comercio, también recadera. Jovellanos, 6. (10)

(2.343) HACEN falta oficiales ebanistas. Teniente Sánchez Bilbao, 20. Palma. (10)

(2.351) FAMILIA extranjera quieren una mujer, con pasaporte, para guardar dos niñas. calle Son Armadams, 91, bajos. De 9 a 3'30. (20)

(2.347) ALMOINA Decoración, precisa botones de 14 a 16 años. Presentarse: Plaza Almoína, 4. (Frente Catedral). (12)

★ SECRETARIA
DOMINANDO PERFECTAMENTE EL INGLES, PRECISA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL. RESERVA ABSOLUTA PARA LAS SEÑORITAS QUE ESTEN COLOCADAS. ESCRIBIR «CURRICULUM VITAE» AL NUM. 55516, DE ESTA ADMON.

★ 2375 - NECESITASE
JOVEN, SERVICIO MILITAR CUMPLIDO, PRACTICO CALCULO Y MECANOGRAFIA. LLAMAR TELEFONO 23849.

★ 2241-INTERESA TAQUIMECANOGRAFA
CON MUCHA PRACTICA Y CON NOCIONES DE CONTABILIDAD. - SUELDO SEGUN APTITUDES. INFORMES: Calle PEDREGAL, núm. 25. Mañanas de 9 a 14.

★ (2268) ALMACENES OLIVER
CALLE BLANQUERNA, 53.
NECESITAMOS PRIMERAS OFICIALES PIECERAS Y PANTALONERAS.

★ 2350 - VENDEDORES
PRECISA
Importante Empresa para la venta de electrodomésticos en 1ª propia tienda
SE EXIGE:
- Alto nivel de capacitación profesional.
- Dominio del inglés y preferible también el francés.
- Experiencia en la venta de artículos del Rama.
- Edad aproximada: 25-35 años.
OFRECE:
- Buena remuneración más comisiones
- Absoluta reserva para colocados.
Escribir a mano, adjuntando «curriculum vitae» al número 16.745 de esta Administración.

★ SECRETARIA
DOMINANDO PERFECTAMENTE EL INGLES, PRECISA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL. RESERVA ABSOLUTA PARA LAS SEÑORITAS QUE ESTEN COLOCADAS. ESCRIBIR «CURRICULUM VITAE» AL NUM. 55516, DE ESTA ADMON.

★ 2375 - NECESITASE
JOVEN, SERVICIO MILITAR CUMPLIDO, PRACTICO CALCULO Y MECANOGRAFIA. LLAMAR TELEFONO 23849.

★ 2241-INTERESA TAQUIMECANOGRAFA
CON MUCHA PRACTICA Y CON NOCIONES DE CONTABILIDAD. - SUELDO SEGUN APTITUDES. INFORMES: Calle PEDREGAL, núm. 25. Mañanas de 9 a 14.

★ (2268) ALMACENES OLIVER
CALLE BLANQUERNA, 53.
NECESITAMOS PRIMERAS OFICIALES PIECERAS Y PANTALONERAS.

★ 2350 - VENDEDORES
PRECISA
Importante Empresa para la venta de electrodomésticos en 1ª propia tienda
SE EXIGE:
- Alto nivel de capacitación profesional.
- Dominio del inglés y preferible también el francés.
- Experiencia en la venta de artículos del Rama.
- Edad aproximada: 25-35 años.
OFRECE:
- Buena remuneración más comisiones
- Absoluta reserva para colocados.
Escribir a mano, adjuntando «curriculum vitae» al número 16.745 de esta Administración.

(2.387) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales ayudantes y aprendizas para taller modistería, trabajo todo el año. CRISTINA MODAS Jaime III 37 entre. Teléfono 105879 y Oficina Colocación (27)

(1.929) NECESITAMOS mujeres para trabajar en troqueles, y oficiales carpintería metálica. Calle Tte. Sánchez Bilbao 202. (12)

(2.244) SE NECESITAN señoritas hablando francés e inglés, para oficinas. Bien retribuidas. Informes: calle Joaquín María Bover, 63. (17)

(2.032) ALTA Costura Francesa, necesita aprendizas (frente Correos), calle Tous y Maroto, 21. (12)

(2.297) SESORITA mayor de 23 años con conocimientos de mecanografía, se necesita para puesto de responsabilidad. Sueldo conveniente. Informes: de 9 a 9 tarde, en calle Dr. Andrés Feltz, núm. 48. (10)

ASPIRANTE auxiliar administración, se precisa en Eléctrica Ramblas. Navarra, 25. (10)

(2.334) PANADERO oficial necesito. Reyes Católicos, 109. (10)

(2.332) TALLERES A. Carpintería metálica, calle Aragón, 447. Se necesitan Oficiales de 1ª. (12)

(1.578) SE NECESITAN oficiales y aprendizas para taller modistería. Velázquez, 12, entresuelo. (11)

(2.374) SE PRECISA delineante principiante. Escribir indicando edad y referencias, calle Juanito Valls, 4, 1º, 1ª. (15)

(2.375) SE PRECISA señorita auxiliar oficina con práctica mecanografía. Escribir indicando edad y referencias a calle Juanito Valls, 4, 1º, 1ª. (20)

CANARA 500 diarias vendiendo maquinitas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 101'50 para probar venta. Precio venta de público: 254 pías. Exclusivas BURGO. Sección 9. Apartado 1.219. Barcelona. (2.305) FALTAN aprendices ayudantes. Cafetería KAIS. Plaza Reina, 14. (10)

(2.396) SE NECESITA chico para encargos en Libros Ereso. (10)

(2.394) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)

(2.385) PRECISAMOS ayudante tienda con carnet de 2ª. Escanellas, Arco de la Merced, 17. Palma. (14)

(2.386) SE NECESITA camarera, fija, una pensión pequeña, todo el año, Casa Martín. Calvo Sotelo, 254. (16)

(2.388) PARA TARDES todo el día se precisa administrativo o señorita, aptitudes. Teléfono 35963. Solicitar entrevista solamente para jueves y viernes. (25)

(2.390) SE NECESITA vigilante de noche con nociones de algún idioma y buenas referencias. Para informes: Oficina Colocación. (12)

(2.256) RESTAURANTE necesita un fregapiatos y ayudante cocina, buenas referencias. Informes: Teléfono 26082. (12)

(2.379) URGENTE necesitase ayudante camarero y camarera. Tel. 31191. (10)

(2.397) SE NECESITAN botones Hotel 1. A. Teléfono 33640. (10)

(2.381) ARTESANIAS JOSUE calle Submarino Mola, 26. Palma. Telf. 23296. Se precisa aserrador y torneros de madera. (16)

★ 2356 - EMPRESA CONSTRUCTORA
PRECISA DOS OFICIALES PARA CONSTRUCCION DE BALDOSAS. - INFORMES: TELEFONO: 26530.

★ 2341 - INTERESA
Empleado vendedor con sueldo y comisión y seguros. Indispensable vehículo. - Informes: Marqués Fuensanta, 118. - PALMA.

★ IMPORTANTE EMPRESA ALEMANA
DESEA PONERSE EN CONTACTO CON HOTELES O PENSIONES DE MALLORCA, PARA INSTALAR LA PROXIMA TEMPORADA CLIENTES ALEMANES. ESCRIBIR ESTA ADMINISTRACION, NUMERO 40.986.

OFERTAS

MODISTA cortar y probar 125. Archiduque Luis Salvador, 101, 1º. (10)

TAPICERO A DOMICILIO Telf. 53861. (10)

INSTRUCTOR de Educación Física, se ofrece para colegios. Razón: Apartado Correos, 202. (12)

SE OFRECE chófer con D.K.W. para transporte domicilio, calle Fertilizadora, 34,35. (12)

HABITACIONES

ALQUILO habitación para dos compañeros, casa seria, calle Ricardo Ortega, núm. 24, bajo. (13)

CASA SERIA matrimonio católico, admitiría chicas pensionistas, colegialas, precio razonable. Teléfono 12762. (12)

ALQUILO habitación calle Gater núm. 9. Travesía San Miguel. (10)

SE ALQUILA, Son Armadams, habitación con sala y baño, particular, preferible señora o señorita extranjera. Alvaro de Bazán, 29. Tel. 33324. (21)

ALQUILO habitación dormir caballeros. Cordeleros, 4, 4º, esquina Plaza Cuartera. (10)

ALQUILO habitación 2 camas, con preferencia estudiantes. Dirigirse: Pérez Galdós, 75, 3º, 1ª. (13)

ALQUILO habitación para matrimonio, solo permiso cocina. Pou, 8. Santa Catalina. (11)

INTERESA habitación matrimonio, dormir o pensión completa, preferible Son Armadams, Santa Catalina. Tel. 30102. (14)

ALQUILO habitación con cocina: calle Juan Alcover, 126. (10)

ALQUILO cómoda habitación soleada, individual, entrada independiente. Juan Bauzá, 16. (10)

OFREZCO habitación, sol y baño. Concepción, 80. (Lechería). (10)

NECESITA usted comprar vender alquiler traspasar etc.? Acuda a nuestra Sección de Anuncios cuanto desee rápida y económicamente

PERDIDAS

EXTRAVIADA cartera con carnet de Identidad, conducir y de seguros, a nombre de Antonio Durán calle Pedro Lluís, 3. Teléfono 248, Manacor. (22)

OLVIDADO dentro un taxi el sábado día 11 alrededor de las 8'30, desde el Cine Rívoli a calle Ruiz de Alda, un bolso de señora marrón conteniendo ropa, alhajas, dinero y varios. Gratificarán devolución: calle Ruiz de Alda, 9, 4º, 1ª. (40)

HIPOTECAS

DISPONGO capital primeras hipotecas, buenas condiciones. PALMER, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º, de 12 a 2. (16)

PRESTAMOS, hipotecarios concedemos todas cuantías buenas condiciones. BELTRAN Velázquez 5. (22)

OFREZCO capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, reserva y rapidez. CABRER. Sindicato, 158, entresuelo, de 11 a 13. (23)

AGENCIA VIAJES
HOTELEROS
AGENTES DE VENTAS
DOBLARA SU CAPITAL EN UN AÑO

DOBLARA SU CAPITAL EN UN AÑO
NO SON PALABRAS, COSA QUE PUEDE COMPROBAR COMPRANDO SOLARES EN LA MEJOR PLAYA DE EUROPA: ALCUDIA UNICOS PARA CHALETES, APARTAMENTOS Y HOTELES. TODOS LOS SERVICIOS
Informes: Sr. MONTEJO. ZONA COMERCIAL CARABELA PUERTO DE ALCUDIA

Edesa
Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos.
Teléfono 12503

GINES

ACTUALIDADES: Desde las 4:00 «UNA REINA PARA EL CESAR» con Parcale Petit y Gordon Scott. «EL SECRETO DE UNA NOCHE» con Belinda Lee. NO-DO, A. Campeonatos mundiales de ciclismo en San Sebastián, NO-DO, B. La vuelta al mundo del «Olatraneo».

AUGUSTIA

Desde las tres. «PRESTAME TU MARI-DO» y «DIFERENTE». ASTORIA — Desde las 3 «EL DELATOR» de Edgar Wallace y «SOLIMAN EL CONQUISTADOR» (May. 14 años). AVENIDA (Refrigerado) — DEMASIADO CALIDO PARA JUNIO (Sylva Koscina, Dirk Bogarde), Eastman-color; A SANGRE FRIA (Arturo Fernández) (May. 18 años). BALEAR — Desde las 6 «LOS PIANOS MECANI-»

COS» (Melina Mercouri, Hardy Krueger y James Mason) y «EL CAPITAN JONES» (Aut. Mayores). BORN (Climatizada) — «JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER» (Sean Connery). CAPITOL — Desde las 3:15 «PATRULLA DE RESCATE» (Yul Brynner y Richard Widmark) y «ME GUSTAN VALENTONES» (Rosita Quintana) (Tol. Menores). FANTASIO — Desde las 3 «QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA» (Los Beatles) y «FUGITIVOS EN LA NOCHE» (Prog. Económico). DORADO — Desde las 3:30 «EL HOTEL DE LA MUERTE» y «SU PEQUEÑA AVENTURA». HISPANIA — Desde las 3:15 «PATRULLA DE RESCATE» (Yul Brynner y Richard Widmark) y «LLO EN LOS GRANDES ALMACENES» (Jerry Lewis) (Tol. Menores).

cartelera de espectaculos

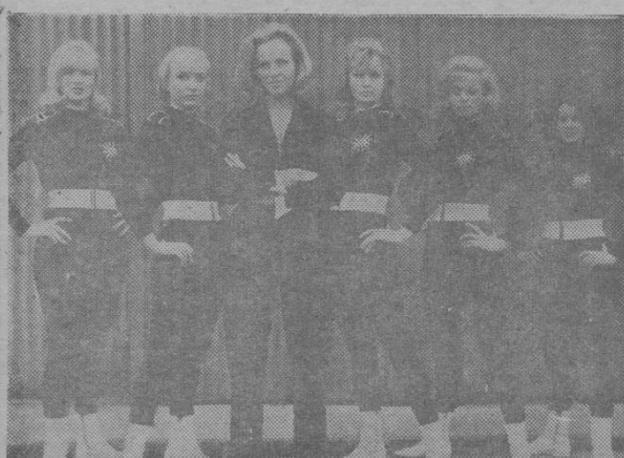
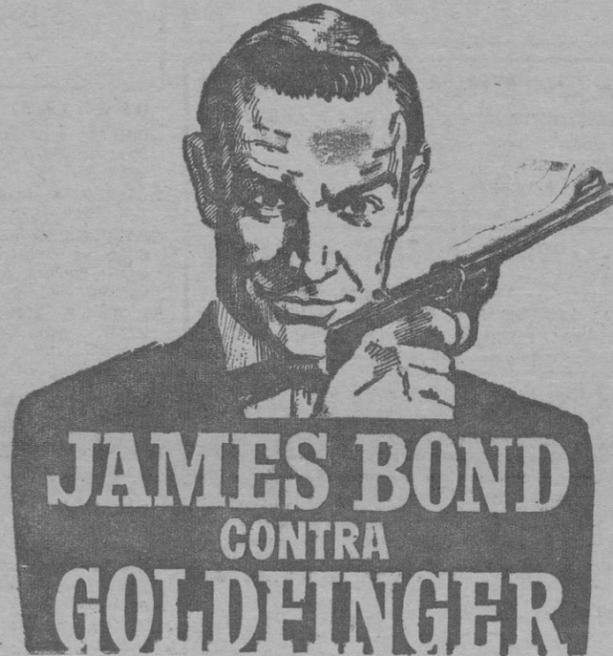
LIRICO. — Desde las 3,15 «LOS PIANOS MECANICOS» (Melina Mercouri, Hardy Krueger y James Mason) y «EL CAPITAN JONES» (Aut. Mayores). METROPOL. — Desde las 3 «INVITACION A UN PISTOLERO» y «EL GUARDIA EL LADRON Y LA CAMARERA» (Moy. 18 años). MODERNO — Desde las 6 «QUE NOCHE AQUEL DIA» (por los Beatles) y «FUGITIVOS EN LA NOCHE» (Prog. económico). ORIENTAL — Desde las 3 «EL HOTEL DE LA MUERTE» y «SU PEQUEÑA AVENTURA». PROGRESO. — Desde las 6 «LOS PIANOS MECANI-»

COS» (Melina Mercouri, Hardy Krueger y James Mason) y «EL CAPITAN JONES» (Aut. Mayores). PRINCIPAL. — Desde las 3 «TAMBORES LEJANOS» (Gary Cooper) y «LOCO POR EL CIRCO» (Danny Kaye (Tol. Menores). PROTECTORA. — Desde las 3 «EL CORTO VERANO» y «EL CLUB DE LA CANCION» (May. 18 años). RIALTO. — Desde las 3:30 «EL HOTEL DE LA MUERTE» y «CHARADA». RIVOLI: «CURRITO DE LA CRUZ» (Francisco Rabal, Arturo Fernández, Soledad Miranda, «El Pireo», Eastman-color. «SUSPEN-SE HORA CERO» (Dana Andrews, Linda Darnell,

Sterling Hayden). (Mayores 14 años). VICTORIA. — Desde las 6 «EL HOTEL DE LA MUERTE» y «CHARADA». SALAS DE FIESTAS * CABALA (Hotel) de la mudaina) — Tarde y noche: Baile * CALIFORNIA DANCING (Hotel) California) Terreno — Baile todas las noches * CASA VALLES. — Todas las noches: Baile y atracciones * CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones * CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones * CHUMBO (Hotel, Pireo), bailes y atracciones. * CALAMAYOR. — Todas las noches: Baile * JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones * JARTAN'S CLUB. — Noche: Baile y atracciones

* CORRIJO VISA VEM DE — Todas las noches: Baile y atracciones * LATINO — Maravillas Todos los días baile * LA CUEVA (Hotel) Sunna Paguera) — Todos los días baile con atracciones. * MONTECRISTO — Noche: Folklore español. * OLE. — Todas las noches: Baile y atracciones * ORFEO (Hotel, de Mar), tarde y noche: Baile * ROSALES. — Todas las noches: Bailes y atracciones * SAINI TROPE. — Tarde y noche: Baile * SESAMO. — Noches Baile y atracciones * TAGOMAGU. — Baile de los Valldemosa. Todas las noches Baile y atracciones * TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones * TILOS. — Todos los días Baile y atracciones

HOY!!!



¡Un auténtico boom en la pantalla!

007
007
007

ALBERT R. BROCCOLI, HARRY SALTZMAN PRODUCCION A SEAN CONNERY EN LA OBRA DE IAN FLEMING JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER CON GERT FRÖBE / HONOR BLACKMAN EN EL PAPEL DE GOLDFINGER / PUSSY GALORE SHIRLEY EATON / TECHNICOLOR TAMBIEN RICHARD MAIBAUM Y PAUL DEHN GUION DE RICHARD MAIBAUM Y ALBERT R. BROCCOLI PRODUCCION POR HARRY SALTZMAN Y ALBERT R. BROCCOLI DIRECTOR GUY HAMILTON

AVISO: A partir de esta semana domingo y festivos. SESIONES NUMERADAS

«TAMBORES LEJANOS»

De nuevo Gary Cooper, el más famoso actor de cine de aventuras de Hollywood, vuelve con «Tambores lejanos», uno de los films que más fama le dieron en su dilatada carrera artística. «Tambores lejanos», con toda la vigencia del cine actual, narra la historia emocionante y truculenta acaecida en las impresionantes sombras y en las luminosas panorámicas de las intrincadas selvas y pantanos de Florida, tierras en las que nunca el salvaje indio había permitido la entrada del hombre blanco. «Tambores lejanos», película Warner Bros ha sido maravillosamente realizada en Technicolor y tiene como intérpretes principales a Gary Cooper, Mari Aldon y Richard Webb, quien con su actuación dramática, elevan a la cumbre del cine mundial esta impresionante obra del séptimo arte, que será presentada con honores de gran estreno en Teatro Principal.

Vuelve la deliciosa estrella de «El mundo de Suzie Wong»

NANOY KWAN ESTRELLA DE «EL MUNDO DE SUZIE WONG» JAMES SHIGETA JUANITA HALL • JACK SOO • BENSON FONG MIVOSHI IMEKI PRODUCION ROSS HUNTER EN «LABORATORIO» JOSEPH FIELDS EN LA FAMOSA OBRA DE RODGERS Y HAMMERSTEIN TECHNICOLOR PANAVISION

PROMETIDAS SIN NOVIO (FLOWER DRUM SONG) Música de RICHARD RODGERS Letra de OSCAR HAMMERSTEIN 7 Producida por ROSS HUNTER Guion de JOSEPH FIELDS Director: HENRY KOSTER EN ESPAÑOL EN ESTA PELICULA HA SIDO GRABADA EN DISCOS DE

Lea «Baleares»

TARRACO - Avda. Jaime III 12

MUEBLES OBJETOS DECORACION LIQUIDACION TOTAL por traslado de local Solamente hasta el 30 de Septiembre Teléf. 21864 - 13709

RESTAURANTE MIAM MIAM EL NOMBRE ES LO DE MENOS Marqués de la Cenia, 50



12.ª SEMANA TRIUNFAL!

demasiado cálido para junio DIRK BOGARDE SYLVA KOSCINA EASTMANCOLOR DIRECTOR RALPH THOMAS

¡No deje de ir a divertirse y emocionarse con esta perfecta peripecia tras el telón de acero...!

En el mismo programa: «A SANGRE FRIA» (AUT. MAYORES 18 AÑOS)

DOMINGO - MATINAL SESIONES NUMERADAS

ESTRENO INMIRENTE EDDIE CONSTANTINE «Hagan juego, señoras»

ACTUALES

Peleaban durante el día, pero por la noche...
Rock HUDSON • Gina Lollobrigida
Gig YOUNG



JACK LEMMON en
PRESTAME TU MARIDO
 COLOR

Sala Augusta
 (Aut. mayores 18 años)

HOTELERO INDUSTRIAL PANADERO

Estando quemadores
GASCO - ISOTHERMO a FUEL - OIL,
 puede Vd. AHORRAR de un 50 % a un
 70 % de lo que gasta actualmente en
 combustible.
 Para presupuesto y condiciones de pago llamando al
Teléfono 21737

Nada se escapa a sus posibilidades... **SANTO,** el hombre que se convierte en leyenda por su invencible modo de luchar

De complemento:
 en **RIALTO**
 Y **DORADO**
Victoria
CHARADA en Color
 Cary Grant - Audrey Hepburn
 en **Oriental**
 Su pequeña aventura
 (Color)
 Doris Day y James Garner
 (Aut. mayores 18 años)

Ante nosotros las listas de las distribuidoras «Dipenta», «Filma», «C.B.», «Mercurio», «Cinesco», «Baltart» y «Procin». Una sucesión de atractivos títulos de los que trataremos hacer una selección sin que signifique nada el orden con que vayamos anotándolos. Algunas de estas listas no son completas y algunos títulos están pendientes aún de revisión.
 Abrimos el fuego con «Mary Poppins» una producción de Walt Disney que ha ganado nada menos

Sala Antonia
 REFRIGERACION **Carrier**
¡ÉXITO GRANDE!



EL Delator
 SEGUN LA NOVELA DE EDGAR WALLACE
 DIRECTOR: ALFRED VOHRER
 UNA PRODUCCION RIALTO FILMPRESEN PHILIPSEN GMBH Y CIA. K.G.

En el mismo programa:
SOLIMAN EL COQUISTADOR
 Cinemascope Easmancolor
 (AUT. MAYORES 14 AÑOS)

Lo que veremos la próxima temporada

Avance de los estrenos cinematográficos

que cinco «Oscars». Ha sido dirigida por Robert Stevenson y en el reparto figuran muchos nombres desconocidos. Otra película de Walt Disney es «Merlin el encantador» y nos parece interesante anotar «El señor de la guerra» de Franklin Schaffner y con Charlton Heston; «El arte de amar», una comedia dirigida por Norman Jewison y con James Garner, Dick van Dyke, Elke Sommer y Angie Dickenson como protagonistas. Vemos también otro film del japonés Kurosava titulado «Los siete valientes», que seguramente será el que en los festivales fue presentado como «Los siete samurais». «Gloriosos camaradas» es un «western» de Arnold Laven, con Tom Tryon y también al mismo género pertenece «29 a Duell», de Ralph Nelson y con James Garner, Sidney Poitier y Bibi Anderson, pudiendo resultar interesante la película de Roger Corman «Secreta invasión» con Raf Vallone, Stewart Granger y Mickey Rooney.

Un film de Robert Dhery «Busquen al 202», otro de Basil Dearden, «Agentes dobles» y con Cliff Robertson y Jack Hawkins en los papeles estelares y nos parecen dignos de mención dos películas para niños, «Tres gorriones y picos» y «La escalada de la muerte»; y luego otra comedia de un director que conoceremos bien este año, nos referimos a Ralph Nelson a quien se debe «Operación Whisky» con Cary Grant y Leslie Caron. De Jack Clayton veremos «Dilema para una mujer», con Ann Bancroft, Peter Finch y James Mason y de nuestro amigo Stanley Donen, «La cifra» con Gregory Peck y Sofía Loren. Dos películas de Andrew Mc. Laglen — de distinta distribuidora y la misma productora — «Rara casta», con James Stewart y Maureen O'Hara y «El valle de la violencia» también con el mismo actor.

«El favor» es una comedia de Stanley Shapiro, dirigida por Michael Gordon y con Rock Hudson, Leslie Caron y Charles Boyer y «Espejismo» es un film presentado en el Festival de San Sebastián, dirigido por Dmytryk e interpretado por Gregory Peck. Conoceremos, al fin, una película de Claude Chabrol, «El tigre» y puede ser interesante a combinación Rock Hudson, Claudia Cardinale en «Misión secreta» de Philip Dunne.

«Primera victoria» es la última producción del meticuloso Otto Preminger y con un reparto muy extenso de estrellas hollywoodenses y «Moll Flanders» es otra película de «festival» protagonizada por Kim Novak y dirigida por Terence Young. Dej veterano Henry Hathaway también se anuncia su última película, «Los hijos de Katie Elders», con John Wayne, Dean Martin y Martha Hyer. También de Terence Young es «Operación

trueno», otra aventura de James Bond, con Sean Connery y una serie de nombres femeninos desconocidos. «James Bond contra Gold-

SALA Revolve
 REFRIGERADORA

¡ÉXITO CRECIENTE!



EL PIREO
Currito de la Cruz
 DIRECTOR: RAFAEL GIL
 LA PELI. PRODUCCION JOAQUIN MORAN / VECINOS / G. GAMA / FERRARI / GARDI / GIBSON
 FOTOGRAFIA JOSE FERRAZ
 MONTAJE LA GIGANTEA DE LA PIREO

¡La mejor película de toros realiza da por nuestro cinel

EN EL MISMO PROGRAMA
Suspense hora cero
 (Aut. mayores 14 años)

finger» es hasta el momento el único film de la serie no dirigida por Young ya que viene firmada por Guy Hamilton.

De Luis Malle es «Viva María», con «B.B.» y Geanne Moreau y de Jules Dassin, «A las 10'30 de una noche de verano» con Meina Mercuri y Romy Schneider. «Las tribulaciones de un chino en China» con Jean Paul Belmondo, Ursula Andress y Darry Cowl, ha sido dirigida por Philippe de Broca y de Vittorio de Sica es «Tras la pista del zorro» con Peter Sellers y Victor Mature.

Veremos también «El mundo está loco, loco, loco» que desde hace meses se proyecta en «Cinerama» y no veremos hasta el año que viene una serie de films rodados por este procedimiento o película de 70 mm. porque en Palma no tenemos ningún local con estos equipos.

Dos nuevas películas de Ann Margret, «Brazos de terciopelo» y «Como es una pesadilla» y Jerry Calamidad», dirigida e interpretada por Jerry Lewis. Resulta curioso que aparezca ahora en las listas un viejo film de Alfred Hitchcock no estrenado en España, «Extraños en el tren» con Ruth Roman y Farley Granger y la firma de Terence Fisher asegura terror en «Las dos caras del Dr. Jekyll» con Paul Mann, Dawn Adams y Christopher Lee.

También sus años tiene «Teresa Raquin», de Marcel Carné y con Simone Signoret y Raff Valone y no es corriente ver un film brasileño y lo es «La muerte manda». Terror nos prometen «El asedio de Pinchgut» con Aldo Ray y Christopher Lee y películas mejicanas como «El hombre y el monstruo» y «El barón del terror».

Muy interesantes parecen «El código del hampa», de Don Siegel y con Lee Marvin y Angie Dickinson y «Teléfono Rojo», de Stanley Kubrick y con Peter Sellers.

Entre las reposiciones resaltamos «Brigada 21» de William Wyler y «Casablanca» de Michael Curtiz y entre las películas españolas anotamos «La familia... y uno más», continuación de «La gran familia»; «Estambul 65» de Antonio Isasi-Isasmendi, «Whisky y Vodka», de Fernando Palacios y con Pili y Mili; «Más bonita que ninguna», la nueva película de Rocio Dürca y «El tímido», de Lazaaga y con Adolfo Marsillach.

CINEFILO

BULTACO
 19.750 PTS. FF.
SATURNO
 23.250 PTS. FF.
Tralla 102
 24.450 PTS. FF.
METRALLA 62
 26.450 PTS. FF.
 Distribuidor **comercial ALBONS**
 Juan albons bonassar
 Gral Ricardo Ortega II Palma

EL HOTEL DE LA MUERTE
SANTO
 EL ENMASCARADO DE PLATA
 ANA BERTHA LEPE
 DIRECTOR: F. CURIEL

MIRELÉ EL CORAZÓN
ES UN MOTOR DIESEL DEUTZ
 la primera fábrica de motores del mundo
EL MEJOR MOTOR EN LA MAQUINARIA DE MAS ALTA CALIDAD
 DISTRIBUIDOR **LOMPART TOMAS**
 AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA 1 AL 6. TELEF. 26940 GUINXASPALMA DE MALLORCA

25 años de la «Gran Batalla Aérea».- (I)

«El mártir de La Legión»

El capitán Federico de la Cruz Lacaci, Laureada de San Fernando fue el espíritu viviente del Tercio

Su Majestad la Reina María Cristina no consiguió convencerle para que renunciara seguir combatiendo en los campos africanos

Estando prisionero, una bala española terminó con la vida del héroe, que anteriormente había sido herido seis veces

HACE treinta y nueve años que murió el Capitán de La Legión, Federico de la Cruz Lacaci. ¿Qué quién era este Capitán, amigo lector?... ¡EL MARTIR DEL TERCIO DE EXTRANJEROS!... un superdotado moralmente. Un superclase de Español. Si tienes paciencia, lee estas líneas donde someramente expongo la vida de este gran soldado.

FEDERICO DE LA CRUZ LACACI

Fue Lacaci, uno de los primeros alumnos del Colegio «Infante María Teresa» de la Guardia Civil en Madrid. Era alto, cimbreño, moreno, alegre y de un optimismo insuperable. Su simpatía innata lograba pronto atraerse a cuantos le rodeaban. Después de prepararse para el ingreso en la Academia de Infantería, lo consigue y a su salida como Alférez, coincide con los días en que el entonces Tercio de Extranjeros, actual Legión, se funda. Y él va al Tercio de Extranjeros.



EL HEROICO CAPITAN DE LA LEGION, DON FEDERICO DE LA CRUZ LACACI, MARTIR DEL «TERCIO». EN LA FOTO FIGURA LA CRUZ LAUREADA DE SAN FERNANDO QUE SE LE OTORGO A TITULO POSTUMO.— (Foto CIFRA).

S. M LA REINA DOÑA MARIA CRISTINA NO PUDO CONVENCERLE

Un Oficial jovial y barbilampión, forma al frente de unos hombres maduros, de cuyas vidas poco o nada se sabe. El Tercio ya tiene patente de corso, y entre los nombres destacados figura el de aquel muchacho que un día fué alumno de uno de los Colegios de la Guardia Civil.

El desprecio a la muerte cuando el honor de la Patria está en juego exige un tributo, y La Cruz Lacaci lo paga por primera vez al atravesarle el cráneo una bala enemiga. Por muerto se le da, y si no hubiese sido por el exacto cumplimiento de aquel artículo del Credo Legionario que dice: «Con el sagrado juramento de no abandonar jamás a un hombre en el campo hasta perecer todos», allí hubiese quedado.

Nadie creía en su salvación. Sufrió dos trepanaciones, y fué recuperándose gracias a su vitalidad, y a las sabias manos del Doctor Noguera.

Va la gravedad pasando, y de nuevo en él, la añoranza por los bravos que allá en Marruecos luchan. No valen consejos. Ni aún los cariñosos y maternales razonamientos de S. M. la Reina doña María Cristina, que conoce la grave herida de la que convalece el joven Oficial. Nada puede oponerse a su decisión. Consegue de los Médicos que se le dé «apto para el servicio de las Armas», y ascendido ya a Teniente, con su fragil capa de hueso injertada, embarca nuevamente en busca de su gloriosa Bandera.

HERIDO CINCO VECES MAS

Acciones y más acciones de guerra. Los chambergos de «gloriosos de La Legión» están presentes en todas, y sus hombres megan generosamente de sangre las calcinadas tierras africanas. El Teniente La Cruz Lacaci personifica aquella estrofa de su himno: «...hasta conseguir vencer o morir». En uno de estos combates es propuesto para la Cruz Laureada de San Fernando, y en otra recibe nueva herida que le obliga a la repatriación. Que da inútil completamente del brazo herido, y, como la vez anterior consigue incorporarse a su unidad.

Sufriendo los grandes dolores de su maltrecho cráneo bajo el sol torrido y las molestias de inmovilidad de un brazo, da ejemplo de valor indomito. En ocasión de haber caído el Bandero de su Compañía en poder de la morisma, él, Lacaci, en acción personal lo recupera.

Resumiendo este reportaje, diré, lector amigo, que este Oficial fue herido cuatro veces más.

EL CAUTIVERIO

Federico de la Cruz, aún sumo de la hiel de ser cautivo. En un combate cuerpo a cuerpo, cuando envuelto por una superioridad numérica de enemigos sus hombres caían matando al grito de «Viva la Muerte!», cuando casi sólo peleaba pistola en mano, cuando tiene que tirar esta por inservible, cuando con un cuchillo bayoneta arremetía, recibe un culatazo en su fragil cabeza que da fin a su bravura. Al recobrar el conocimiento se encuentra prisionero en unión de otros compañeros de Armas.

Durante el tiempo que estuvo en manos enemigas, fué el alma y el sostén moral de los prisioneros. Su gran personalidad elevaba la moral de aquellos hombres, y no obstante haber padecido el tifus, quiso Dios colmarlo de todo sufrimiento para su mayor gloria, seguía manteniendo firmes sus elevados convencimientos patrios...

EL FINAL

Parecía que la repatriación se efectuaría con canje de prisionero. Pero tampoco pudo tener la satisfacción del retorno. El ya Capitán Lacaci, fué nuevamente herido en la garganta por nues-

Los aviones alemanes estuvieron a punto de lograr el éxito aéreo sobre Inglaterra

Pero Goering, en lugar de seguir ordenando el bombardeo de los aeropuertos británicos, cambió el objetivo de sus golpes

Unos pocos jóvenes pilotos ingleses salvaron a su Patria del hundimiento total

HACE 25 años la Batalla de Gran Bretaña estaba en todo su apogeo. Para conmemorar este aniversario presentamos un reportaje histórico de la batalla aérea, junto con un sumario de los hombres que Winston Churchill inmortalizó como «Los Pocos».

El autor de este artículo, un antiguo paracaidista del Ejército, es miembro de la «Cross and Cockade Society of World War I Aero Historians» y de la Sociedad histórica de la Aviación Americana.

Los aviones nazis emprendieron el vuelo desde sus bases a través de los terrenos conquistados de Francia, Bélgica y Holanda para pasar en mortal formación sobre el Canal de la Mancha.

Las rocas blancas de Dover brillaban al reflejo de las formidables escuadrillas de los Heinkels, Junker 88, Dornier 17 y Stukas.

Los rápidos Messerschmitt 109 y 110 tejían sus vuelos protegiendo a los bombarderos lentos. Las swastikas lucían en todas las alas y en los fuselajes.

LA «BATALLA DE GRAN

BRETAÑA»

Lo que iba a ser conocido por el nombre de «Batalla de Gran Bretaña» estaba en su comienzo. Los hombres de la Luftwaffe de Hermann Goering se dirigían a Inglaterra arrogantes y seguros de sí mismos. Como miembros de la Luftflotte 2 del Mariscal de Campo Kesselring y de la Luftflotte 3 del Mariscal de Campo Sperrle, no habían conocido más que la victoria en Polonia, Dinamarca, Noruega, los Países Bajos, Bélgica y Francia. Ahora, en el verano de 1940, esperaban que os testarudos británicos agacharan la cabeza ante su poder.

Pero no iba a ser así. El poder masivo de los Nazis se enfrentó con los jóvenes y valientes pilotos de la Royal Air Force inglesa (RAF), y fue vencido. La mayor parte de estos pilotos no habían llegado todavía a los 21 años, algunos sólo tenían 19. Encerrados en las cabinas de sus Spitfires y Hurricanes, los jóvenes ingleses volaron desde los aeropuertos del sur del país a enfrentarse con la fuerza superior de la Luftwaffe.

Más tarde en la Cámara de los Comunes, el primer Ministro Winston Churchill iba a decir de los inconquistables y magníficos pilotos de la RAF, cientos de los cuales murieron: «Nunca en el campo de los conflictos humanos han debido tanto, tantos hombres a tan pocos».

La batalla legendaria tuvo su comienzo durante el mes de julio con los ataques aéreos nazis sobre los barcos costeros en el canal, cerca de Dover. Se intensificó en agosto, terminando con ataques esporádicos de las fuerzas italianas en octubre.

2.648 AVIONES

DERRIBADOS

Durante la batalla fueron derribados unos 915 aviones de combate de la RAF y 1.733 aviones y bombarderos de los alemanes, o sea en total 2.648 aviones abatidos entre ambos lados.

El final afortunado de la batalla aérea de los comandos de la RAF forzó a Hitler a retrasar su «Operación Foca», su plan de invasión de Inglaterra propuesto para el 17 de sep-

tras mismas armas, cuando lo empleaban en fortificar en el campo contrario. Y el coloso dobló. Su ya quebrantada salud se resistió de tal forma, que el titán se sumió en su último sueño buscado el camino de la inmortalidad...

EL CABALLERO LAUREADO Y

MARTIR DE LA LEGION

Su cadáver se recuperó, y el Capitán don Federico de la Cruz Lacaci, volvió con su cuerpo frío, pero quedando allí en el Tercio su espíritu cálido, para que con su ejemplo se siguiese el camino de sacrificio y honor que el soldado necesita y España exige.

La Patria le concedió la Laureada de San Fernando, La Legión el título de «EL MARTIR DEL TERCIO».

B. PELAEZ TORRALBA
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).

Un reportaje especial de EFE, por James W. Ryan

tiembre de 1940, y renunciar a él en el mes siguiente.

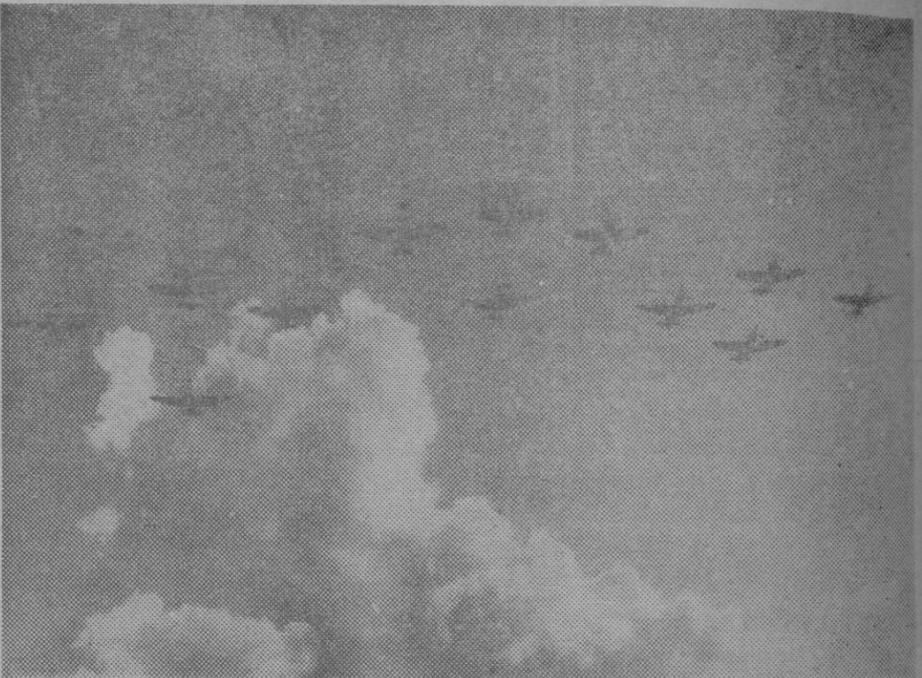
La Batalla de Gran Bretaña surgió a causa de los repetidos esfuerzos de Goering para ga-

bia estado reservando su fuerza para los asaltos aéreos más fuertes que se esperaban.

Desde 1936 el Comando de Combate había estado dirigido

por el conocimiento de que la fuerza de su primera línea de 900 Spitfires y Hurricanes podían enfrentarse con 1.500 bombarderos por lo menos y más de 1.100 cazas.

A pesar de esto, Dowding tenía una extremadamente va-



nar superioridad aérea sobre Inglaterra y el canal de la Mancha para permitir la planeada invasión alemana de Gran Bretaña.

Goering era un soldado valiente y terco —a pesar de su reputación de fanfarrón jactancioso y orgulloso. Como piloto en la Primera Guerra Mundial había ganado 22 victorias aéreas sobre los pilotos aliados y consiguió la más importante condecoración alemana.

Trató una y otra vez de ganar el control de la RAF, pero al final fracasó porque no tenía una idea clara de los objetivos que debía perseguir. Concentró sus fuerzas aéreas en las bases navales y aeropuertos, y cambió después a las fábricas de aviones y las ciudades. Tuvo la oportunidad de ganar si hubiera continuado sus ataques sobre los aeródromos y sus instalaciones pero, no sabiendo lo cerca que estaba del éxito, mandó a sus bombarderos en busca de otros objetivos.

Hasta el 22 de junio de 1940, el día en que la Wehrmacht alemana hizo su desfile por las calles de París, Hitler confiaba en que Inglaterra podía ser sometida a través de un bloque aéreo y submarino.

Su razón para pensar así era que el Ejército británico, que había sido obligado a abandonar dejando la mayor parte de su equipo cuando evacuó de Dunquerque, no podía ya presentar combate.

Pero, a principios de julio, Hitler ordenó el retraso provisional de sus planes porque los británicos no mostraban señal alguna de capitular. La Luftwaffe debía intensificar sus ataques, especialmente sobre los barcos.

LA CONFIANZA INGLESA

EN EL «RADAR»

Estos ataques causaron las primeras descargas fuertes del Comando de combate que ha-

por el Mariscal Sir Hugh (después Lord) Dowding. Su rasgo más importante era la seriedad y le estuvo bien empleado cuando varios oficiales del gobierno trataron de cortarle en pedazos las unidades de su mando.

Dowding guardaba sus fuerzas firmemente, reservándolas para los combates más fuertes que sabía que llegarían. Su cuidado estaba compensado

liosa ventaja sobre la Luftwaffe. Conocido de los alemanes, pero desgraciadamente desestimado por ellos, su arma era el radar, un sistema de control, en el cual habían estado trabajando los científicos británicos durante varios años. Con el radar, Dowding podía señalar los aviones acercándose cuando cruzaban el canal, y concentrar así sus fuerzas donde más eran necesitadas.

¡¡¡ASOMBROSO!!!... CIERTO!!!
LOS NEUMATICOS DE TURISMO Y CAMION
RENOVADOS POR

cauchomatic baleares

Duran más que los originales
...Y CUESTAN LA MITAD!!!

Dirijase a su taller de confianza o en nuestras oficinas:
Paseo Mallorca, 2 — Telef. 15405. — PALMA
Fábrica en ESPORLAS. — Entrega inmediata

MOTOCARRO 7 c.c.
GUZZI - HISTORIA

Carga 250 kgms. - Potencia 1'4 H.P.

COMERCIAL CRUELLAS
Arco de la Merced, 29 al 33 - Tel. 16262